**ДОВІДКА ЩОДО БЕЗПЕКОВИХ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ ПАРТНЕРІВ В РОЗРІЗІ ОБОРОННИХ РЕФОРМ**

**І. Висновок**

Аналіз підписаних двосторонніх безпекових угод демонструє системну та глибоку підтримку з боку міжнародних партнерів у двох стратегічно важливих сферах: інституційній трансформації сектору безпеки і оборони та розвитку оборонно-промислового комплексу (ОПК).

Переважна більшість угод містить конкретні зобов'язання щодо надання консультативної, експертної та технічної допомоги у впровадженні реформ. Ключовими напрямками є зміцнення демократичного цивільного контролю, підвищення прозорості оборонних закупівель, впровадження стандартів належного врядування та боротьба з корупцією, що є необхідною умовою для поглиблення інтеграції України до НАТО та ЄС.

Щодо підтримки ОПК, практично всі партнери зобов'язалися сприяти його розвитку через залучення інвестицій, надання фінансової допомоги та пошук джерел фінансування. Хоча термін "гранти" прямо згадується рідко, зобов'язання надавати "фінансову допомогу", "інвестиції" та створювати спеціалізовані фінансові інструменти (як у випадку з Фінляндією) фактично створюють механізми для прямої фінансової підтримки українських виробників. Окремим важливим напрямом є сприяння локалізації виробництва та інтеграції українського ОПК у європейські та євроатлантичні виробничі ланцюги.

**ІІ. Контекст**

Безпекові угоди є практичною реалізацією політичних домовленостей, закладених у Спільній декларації G7 у Вільнюсі. Ця декларація визначила довгострокову підтримку обороноздатності України як пріоритет, невід'ємною частиною якого є модернізація та реформування всього сектору безпеки, включаючи його інституційну архітектуру та промислову базу. Двосторонні угоди деталізують ці рамкові домовленості, перетворюючи їх на конкретні зобов'язання з надання ресурсів, експертизи та фінансових інструментів.

**ІІІ. Аналіз текстів угод дозволяє виділити такі ключові та універсальні напрямки співпраці:**

**1. Підтримка інституційних реформ сектору безпеки і оборони**

Зобов'язання партнерів у цій сфері можна згрупувати за кількома ключовими напрямами:

* Пряма консультативна та експертна підтримка: Значна кількість країн, зокрема Велика Британія, Нідерланди, Італія, Литва, Польща, Німеччина та США, зобов'язалися надавати довгострокові консультації та поради Міністерству оборони та іншим відомствам з питань оборонного врядування, розробки політик та стратегічного планування. Франція та Польща пішли далі, задекларувавши готовність направляти технічних експертів для роботи безпосередньо в українських органах влади.
* Впровадження стандартів НАТО та ЄС: Усі угоди без винятку містять положення про підтримку України у впровадженні стандартів Альянсу. Це стосується не лише технічної сумісності, але й інституційних підходів, таких як прозорість оборонних закупівель (Велика Британія, Німеччина), демократичний цивільний контроль (Велика Британія, Нідерланди) та ефективне управління ресурсами.
* Обмін досвідом: Країни, що нещодавно пройшли шлях євроатлантичної інтеграції, такі як Литва, Латвія, Естонія, Польща, Словенія та Хорватія, окремо наголошують на готовності ділитися власним досвідом реформ.
* Спеціалізовані реформи: Окремі угоди містять зобов'язання щодо підтримки у вузькоспеціалізованих сферах, як-от реформа військової освіти (Італія, Литва), розбудова системи кіберзахисту (Естонія, Литва, Польща), зміцнення доброчесності та боротьба з корупцією (Норвегія, Данія). Важливу роль відіграє Європейський Союз через свої консультативні місії (EUAM).

**2. Підтримка Оборонно-промислового комплексу (ОПК) України**

Підтримка українських виробників озброєння є одним із наріжних каменів безпекових угод, що реалізується через такі механізми:

* Пряма фінансова підтримка та інвестиції: Низка країн прямо задекларувала фінансову підтримку. Бельгія виділятиме щорічну суму на розвиток українського ОПК, а Італія надасть фінансову допомогу для його посилення. Нідерланди, Норвегія, Канада, Фінляндія, Латвія, Литва, Польща, Словенія, Чехія та інші зобов'язалися працювати над визначенням джерел фінансування, що включає надання інвестицій та фінансової допомоги. США зобов'язалися надавати фінансування, ліцензії та технічну експертизу.
* Створення спеціалізованих фінансових інструментів: Фінляндія представила найбільш детальну модель, що включає інструменти експортного фінансування через агентство Finnvera, інвестиційні гарантії, програми підтримки бізнес-партнерств та створення спеціального Інвестиційного фонду для України (UIF).
* Сприяння інвестиціям та спільним проєктам: Переважна більшість партнерів, зокрема Велика Британія, Німеччина, Франція, Іспанія, Швеція, зобов'язалися заохочувати свої оборонні компанії інвестувати в Україну, створювати спільні підприємства та локалізовувати виробництво. Особливо варто відзначити зобов'язання Швеції щодо співпраці у виробництві БМП CV90 та Чехії щодо можливості тимчасового розміщення українських виробничих потужностей на своїй території.
* Інтеграція в євроатлантичний простір: Європейський Союз та його члени (Франція, Німеччина, Іспанія, Словенія та ін.) системно підтримують інтеграцію українського ОПК до Європейської оборонно-технологічної та промислової бази (EDTIB), зокрема через створення Офісу оборонних інновацій ЄС у Києві. Аналогічні зобов'язання щодо інтеграції в рамки НАТО взяли на себе США, Велика Британія, Канада, Норвегія та інші.

Нижче наведено деталізований огляд зобов'язань окремих країн та інституцій.

### **Витяг із зобов'язань партнерів за безпековими угодами**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№ з/п** | **Країна** | **Зобов'язання партнерів України** |
| 1 | [**Велика Британія**](https://assets.publishing.service.gov.uk/media/65a14a6ae96df50014f845d2/UK-Ukraine_Agreement_on_Security_Co-operation.pdf)  **Дата підписання:** 12.01.2024  **Строк дії:** 10 років (з можливістю продовження до вступу України в НАТО)  **Підписанти:** Прем’єр-міністр Великої Британії Ріші Сунак і Президент України Володимир Зеленський | |  | | --- | | **1. Підтримка інституційних реформ сектору безпеки і оборони:**   * Інституційна підтримка Міністерства оборони: Надання довгострокових консультацій та підтримки з питань управління та політик в оборонній сфері для зміцнення Міністерства оборони України (Part II.5). * Демократичний цивільний контроль: Підтримка заходів для забезпечення демократичного цивільного контролю над Збройними Силами (Part VII, Commitment to implement reforms.1). * Належне врядування в секторі безпеки: Підтримка належного врядування в секторі оборони та безпеки, включаючи корпоратизацію та належне управління державним ОПК відповідно до стандартів ОЕСР (Part VII, Commitment to implement reforms.1). * Прозорість оборонних закупівель: Підтримка вдосконалення процесів оборонних закупівель (Part VII, Commitment to implement reforms.1). * Підтримка програми реформ: Надання досвіду у реформі сектору безпеки і оборони (Part VII, Support in delivering reform agenda.1).   **2. Надання грантів/фінансової підтримки виробникам ОПК:**   * Заохочення інвестицій: Заохочення та підтримка своєї оборонної промисловості для інвестування, включаючи підтримку локалізації виробництва в Україні та вивчення можливостей для спільного виробництва (Part II, Defence Industry Cooperation.1). |   **Весь об'єм зобов'язань:**  **Військова та оборонна співпраця:**   1. **Забезпечення стійкості Сил оборони:** Спільна робота над забезпеченням стійких сил, здатних захищати Україну зараз і стримувати російську агресію в майбутньому, шляхом постійного надання безпекової допомоги - *the Participants will work together on ensuring a sustainable force capable of defending Ukraine now and deterring Russian aggression in the future, through the continued provision of security assistance (Part II.5)* 2. **Надання сучасного озброєння та підвищення сумісності з НАТО:** Забезпечення сучасною військовою технікою в усіх сферах (суша, повітря, море, космос, кіберпростір) з пріоритетом на ППО, артилерію, далекобійні засоби, бронетехніку та бойову авіацію, а також сприяння підвищенню оперативної сумісності з партнерами по НАТО - .*..modern military equipment, across the land, air and sea, space and cyber domains – prioritising air defence, artillery and long-range firepower, armoured vehicles, and other key capabilities as required, such as combat air, and by promoting increased interoperability with Euro-Atlantic partners (Part II.5)* 3. **Інституційна підтримка Міністерства оборони:** Надання довгострокових консультацій та підтримки з питань управління та політик в оборонній сфері для зміцнення Міністерства оборони України - *...the UK will provide long-term advice and support for defence governance and policies in order to strengthen Ukraine’s Ministry of Defence (Part II.5)* 4. **Розвиток Військово-Морських Сил:** Підтримка розвитку ВМС та Морської охорони ДПСУ, які зможуть виконувати завдання з розмінування, вести розвідку, патрулювання, забезпечувати берегову оборону та свободу судноплавства - *...support to Ukraine's development of a Navy and the Sea Guard of the State Border Guard Service of Ukraine that can execute mine clearance, and conduct maritime ISR, patrols, coastal defence and freedom of navigation, helping Ukraine to rebuild their economy* *(Part II.5)* 5. **Перехід ЗСУ до стандартів НАТО:** Підтримка розвитку Збройних Сил України, включаючи (але не обмежуючись): розробку сил майбутнього, перехід до концепцій та операційних процедур НАТО, навчання командного складу, спільні навчання та підвищення сумісності з союзниками по НАТО - *...support to the development of the Armed Forces of Ukraine including (but not limited to): future force design, a move towards NATO concepts and operating procedures, command and staff training, combined exercises, and enhanced compatibility and interoperability with NATO Allies (Part II.5)* 6. **Захист та відбудова кордонів:** Підтримка у захисті кордонів, інженерному облаштуванні та фортифікаціях, спостереженні за переміщенням військ противника, післявоєнній відбудові прикордонної інфраструктури, розмінуванні та знешкодженні вибухонебезпечних предметів - *...support for border protection and defence, its engineering and fortification, surveillance, monitoring of enemy troop movements, post-war reconstruction of border infrastructure, demining, and disposal of explosive ordnance (Part II.5)* 7. **Медичне забезпечення:** Підтримка медичного навчання та протезування - *support to medical training and prosthetics (Part II.5)*   **Співпраця в сфері оборонної промисловості:**   1. **Розвиток ОПК України:** Сприяння розвитку оборонно-промислової бази України, визначення можливостей для тіснішого партнерства, зменшення бар'єрів для співпраці та заохочення інвестицій, включаючи локалізацію виробництва в Україні - .*..contribute to the development of Ukraine's defence industrial base, and identify opportunities for closer defence industrial partnerships... including by supporting the localisation of production in Ukraine as well as exploring opportunities for joint production (Part II, Defence Industry Cooperation.1)* 2. **Трансформація ОПК в потужний актив:** Спільна робота над перетворенням оборонної промисловості України на потужний актив для безпеки України та євроатлантичної спільноти - *...transform Ukraine's defence industry into a powerful asset for Ukraine and Euro-Atlantic security, enabling Ukraine to restore its territorial integrity, acting as a major driver in economic recovery and contributing to effective deterrence of future aggression* *(Part II, Defence Industry Cooperation.5)*   **Невійськова безпека та кіберспівпраця:**   1. **Розвідка та кібербезпека:** Спільна робота у сфері розвідки та безпеки для виявлення, стримування та протидії російській агресії, шпигунству та гібридній війні, а також підтримка модернізації та реформування архітектури безпеки та розвідки України - *...work together on intelligence and security co-operation to enable Ukraine to detect, deter and disrupt Russian conventional aggression, espionage and hybrid warfare... while supporting the modernisation and reform of Ukraine's security and intelligence architecture (Part III, Cooperation in the sphere of security and cyber security.1)*   **Інституційні реформи:**   1. **Демократичний цивільний контроль:** Підтримка заходів для забезпечення демократичного цивільного контролю над Збройними Силами, що є передумовою членства в НАТО - *...democratic civilian control of the Armed Forces, a prerequisite of NATO membership and an important indicator of the non-politicisation of the Armed Forces (Part VII, Commitment to implement reforms.1)* 2. **Належне врядування в секторі безпеки:** Підтримка належного врядування в секторі оборони та безпеки, включаючи ухвалення рішень на основі доказів, делегування повноважень, чіткі директивні структури, а також корпоратизацію та належне управління державним ОПК відповідно до стандартів ОЕСР - *...good governance within the defence and security sector... and the corporatisation and good management of the state-owned defence industrial sector, to meet Ukraine's OECD obligations (Part VII, Commitment to implement reforms.1)* 3. **Прозорість оборонних закупівель:** Підтримка вдосконалення процесів оборонних закупівель, забезпечуючи, де це можливо, прозорість за замовчуванням та дотримання всіх процедур для аудиту та оцінки. - *...improved defence and security procurement processes... ensuring that, wherever possible, the default process is transparent, and all relevant processes are followed to enable audit and evaluation activity (Part VII, Commitment to implement reforms.1)* 4. **Підтримка всієї програми реформ:** Британія підтримуватиме Україну у реалізації її програми реформ, ділячись своїм досвідом у боротьбі з корупцією, реформі сектору безпеки і оборони та судовій реформі - *...The UK will support Ukraine in delivering its reform agenda, sharing the UK's... specific expertise in anti-corruption, security and defence sector reform, judicial reform and support for inclusive and democratic institutions (Part VII, Support in delivering reform agenda.1)*   **Механізми реагування на майбутні агресії:**   1. **Негайні консультації та допомога:** У разі майбутнього збройного нападу Сторони проведуть консультації протягом 24 годин для визначення заходів протидії. Британія зобов'язується надати швидку та сталу безпекову допомогу, сучасне озброєння, економічну допомогу та накласти економічні та інші санкції - *...at the request of either of the Participants, the Participants will consult within 24 hours to determine measures needed to counter or deter the aggression... provide Ukraine with swift and sustained security assistance, modern military equipment across all domains as necessary, and economic assistance; impose economic and other costs on Russia (Part VIII.2, 3)* |
| 2 | [**Нідерланди**](https://www.government.nl/binaries/government/documenten/publications/2024/03/01/security-cooperation-between-the-netherlands-and-ukraine/Agreement+on+Security+Cooperation+between+the+Netherlands+and+Ukraine.pdf)  **Дата підписання:** 01.03.2024  **Строк дії:** 10 років  **Підписанти:** Прем’єр-міністр Нідерландів Марк Рютте і Президент України Володимир Зеленський | |  | | --- | | **1. Підтримка інституційних реформ сектору безпеки і оборони:**   * Структурна підтримка Міністерства оборони: Надання консультацій та підтримки у сфері оборонного врядування та політик для структурної підтримки Міністерства оборони України (Paragraph 2.8). * Оборонні реформи та модернізація: Сприяння просуванню оборонних реформ та модернізації, зокрема шляхом зміцнення демократичного цивільного контролю та підвищення ефективності й прозорості (Paragraph 9.3). * Впровадження стандартів НАТО в управлінні: Підтримка впровадження стандартів НАТО щодо прозорості, підзвітності та конкуренції в управлінні та нагляді за безпековою політикою, включаючи закупівлі в МО та ОПК (Paragraph 9.4).   **2. Надання грантів/фінансової підтримки виробникам ОПК:**   * Інвестиції та фінансова допомога: Допомога у визначенні джерел фінансування для розвитку ОПК України, що включатиме надання нідерландських інвестицій та фінансової допомоги (Paragraph 3.5). |   **Весь об'єм зобов'язань:**  **Військова та оборонна співпраця:**   1. **Фінансова підтримка та довгострокові зобов'язання:** Надання 2 мільярдів євро військової підтримки у 2024 році та продовження підтримки протягом усього десятирічного терміну дії угоди - *...In 2024, the Netherlands will provide EUR 2 billion of military support. The Netherlands will continue support to Ukraine for the ten-year duration of this Agreement (Paragraph 2.2, 2.3)* 2. **Забезпечення стійкості Сил оборони:** Надання сучасної військової техніки в усіх сферах (суша, повітря, море, космос, кіберпростір) з пріоритетом на ППО, артилерію, далекобійні засоби ураження та бронетехніку - *...continued provision of security assistance and modern military equipment, across the land, air and sea, space and cyber domains - prioritising air defence, artillery and long-range firepower, armoured vehicles, and other key capabilities as required (Paragraph 2.5)* 3. **Лідерство у "Коаліції Повітряних Сил":** Нідерланди спільно очолять коаліцію з розвитку повітряних сил, яка зосереджується на розвитку спроможностей у повітряній сфері - *...The Netherlands will jointly lead the air force coalition which concentrates on future force development and capacity development in the air domain (Paragraph 2.13)* 4. **Внесок у морську коаліцію:** Здійснення значних внесків у морську коаліцію та інші коаліції спроможностей для підвищення сумісності Сил оборони - *...The Netherlands will make significant contributions to the maritime coalition and other capability coalitions where capacity building and increasing future interoperability between the security and defence forces of the Participants are important objectives (Paragraph 2.13)* 5. **Модернізація Сил оборони (Концепція Сил майбутнього):** Сприяння модернізації Сил оборони України на основі "Концепції Сил майбутнього" з довгостроковою метою створення надійного потенціалу стримування та підвищення оперативної сумісності з силами НАТО - *...cooperate on coordinating activities focused on the modernisation of the Defence Forces of Ukraine (i.e. a Future Force Concept)... to provide Ukraine with a credible deterrent against future foreign aggression and to enhance interoperability with NATO forces (Paragraph 2.7)* 6. **Структурна підтримка Міністерства оборони:** Надання консультацій та підтримки у сфері оборонного врядування та політик для структурної підтримки Міністерства оборони України - *...The Netherlands will advise and support work on defence governance and policies to support the Ministry of Defence of Ukraine in a structural manner (Paragraph 2.8)* 7. **Перехід до стандартів НАТО:** Підтримка розвитку Сил безпеки і оборони України, включаючи перехід до концепцій та операційних процедур НАТО, навчання командного складу, спільні навчання та посилення сумісності з союзниками по Альянсу - *...a move towards NATO concepts and operating procedures, command and staff training, combined exercises, and enhanced compatibility and interoperability with NATO Allies (Paragraph 2.14)*   **Співпраця у сфері оборонної промисловості:**   1. **Інтеграція ОПК в структури НАТО та ЄС:** Підтримка зусиль України з інтеграції її оборонної промисловості в оборонні та безпекові рамки НАТО та ЄС - *...Ukraine's efforts to integrate its defence industry into NATO and the EU defence and security frameworks (Paragraph 3.1)* 2. **Розвиток ОПК України:** Сприяння розвитку оборонно-промислової бази України, розробка стратегічної дорожньої карти співпраці та визначення найбільш ефективних можливостей для розвитку - *...contribute to the development of Ukraine's defence industrial base. The Netherlands and Ukraine will develop a strategic cooperation roadmap on the defence industry (Paragraph 3.2)* 3. **Інвестиції та фінансова допомога:** Допомога у визначенні джерел фінансування для розвитку оборонно-промислової бази України, що включатиме надання нідерландських інвестицій та фінансової допомоги, особливо під час війни та післявоєнного відновлення - *...identify funding sources required to enable the development of Ukraine's defence industrial base, which will include providing Dutch investment and financial assistance, in particular in time of war and post-war recovery (Paragraph 3.5)*   **Підтримка реформ та євроатлантичної інтеграції:**   1. **Комплексні реформи:** Підтримка України у продовженні реформ у сферах правоохоронної діяльності, судової системи, боротьби з корупцією, корпоративного управління, економіки, сектору безпеки та державного управління - *...continuing implementation of the law enforcement, judiciary, anti-corruption, corporate governance, economic, security sector, and state management reforms (Paragraph 9.3)* 2. **Оборонні реформи та модернізація:** Сприяння просуванню оборонних реформ та модернізації, зокрема шляхом зміцнення демократичного цивільного контролю над збройними силами та підвищення ефективності й прозорості в оборонних інституціях та промисловості України - *...advancing defence reforms and defence modernisation including by strengthening democratic civilian control of the military and improving efficiency and transparency across Ukraine's defence institutions and industry (Paragraph 9.3)* 3. **Впровадження стандартів НАТО в управлінні:** Підтримка впровадження стандартів НАТО щодо прозорості, підзвітності та конкуренції в управлінні та нагляді за безпековою політикою, включаючи закупівлі в Міністерстві оборони та оборонно-промисловому секторі - *...ensuring NATO standards of transparency, accountability, and competition in the management and oversight of security policy and practice, including procurement at the Ministry of Defence and across the defense industrial sector (Paragraph 9.4)*   **Сприяння правосуддю та відповідальності:**   1. **Лідерство у "Формулі миру":** Нідерланди підтверджують свою роль провідної держави у реалізації пункту 7 "Формули миру" ("Відновлення справедливості") та зобов'язуються забезпечувати відповідальність за порушення міжнародного права - *Recalling that Ukraine requested the Netherlands to be the lead nation on Point 7 of its Peace Formula, Restoring Justice, the Netherlands is, and remains, strongly committed to ensuring accountability for violations of international law (Paragraph 7.1)* 2. **Підтримка Спеціального трибуналу:** Підтримка створення спеціального трибуналу щодо злочину агресії проти України та підтвердження пропозиції розмістити такий трибунал у Гаазі - *The Participants support the establishment of a special tribunal for the crime of aggression against Ukraine and recall the offer to host under certain conditions a future special tribunal for the crime of aggression in The Hague (Paragraph 7.3)*   **Механізм реагування на майбутню агресію:**   1. **Негайні консультації та допомога:** У разі майбутнього збройного нападу Росії на Україну, Сторони проведуть консультації протягом 24 годин. Нідерланди мають намір надати швидку та сталу безпекову допомогу, сучасне озброєння, економічну допомогу та накласти санкції на Російську Федерацію - *...consult within 24 hours... to provide swift and sustained security assistance, modern military equipment across land, sea and air domains, and economic assistance, to impose economic and other costs on the Russian Federation (Paragraph 4.1, 4.2)* |
| 3 | [**Франція**](https://www.elysee.fr/en/emmanuel-macron/2024/02/16/agreement-on-security-cooperation-between-france-and-ukraine)  **Дата підписання:** 16.02.2024  **Строк дії:** 10 років (з наміром зберегти чинність до моменту вступу України до НАТО)  **Підписанти:** Президент Франції Емманюель Макрон і Президент України Володимир Зеленський | |  | | --- | | **1. Підтримка інституційних реформ сектору безпеки і оборони:**   * Структурна підтримка реформи оборонного сектору: Надання структурної підтримки для реформування оборонного сектору України (Part IV.7.d). * Розгортання технічних експертів: Забезпечення розгортання технічних експертів, які будуть інтегровані в українську адміністрацію для надання технічної підтримки у впровадженні реформ (Part V.10).   **2. Надання грантів/фінансової підтримки виробникам ОПК:**   * Інвестиції та визначення джерел фінансування: Сприяння розвитку ОПК України, зокрема через французькі інвестиції. Франція працюватиме з Україною над визначенням джерел фінансування, необхідних для розвитку ОПК (Part IV.8). |   **Весь об'єм зобов'язань:**  **Військова та оборонна співпраця:**   1. **Фінансова підтримка:** Надання до 3 мільярдів євро додаткової підтримки у 2024 році - *In 2024, France will provide up to 3 billion euros in additional support (Part IV.7)* 2. **Лідерство у "Коаліціях спроможностей":** Франція відіграватиме провідну роль у коаліціях "Артилерія" та "Протиповітряна оборона" в рамках Контактної групи з питань оборони України - *The French Participant will support plans and governance structures for Capability Coalitions... by playing a leading role in the coalitions on Artillery and Air Defence (Part IV.7)* 3. **Забезпечення стійкості Сил оборони:** Надання постійної безпекової допомоги та сучасної військової техніки у всіх сферах (суша, повітря, море, космос, кіберпростір) з пріоритетом на ППО, артилерію, далекобійні засоби ураження, бронетехніку та можливості повітряних сил - *...continued provision of security assistance and modern military equipment, across the land, air, sea, space and cyber domains – prioritizing, but not limited to: air defence, artillery, long-range firepower, armoured vehicles, air force capabilities and other key capabilities (Part IV.7)* 4. **Структурна підтримка реформи оборонного сектору:** Надання структурної підтримки для реформування оборонного сектору України *- Structural support for reform of the defence sector (Part IV.7.d)* 5. **Навчання Сил безпеки і оборони:** Проведення тренувань для українських військових як на національному рівні, так і в рамках європейських ініціатив, включаючи спеціалізовану підготовку у сферах артилерії, ППО, бронетехніки, авіації та морської безпеки - *Training of the Ukrainian defence and security forces, in a national capacity and in the European framework, including train-the-trainers programme, specialized training in fields such as artillery, air defence, armoured vehicles, air forces and maritime security (Part IV.7.b)* 6. **Перехід до стандартів НАТО:** Підтримка розвитку Сил безпеки і оборони України, включаючи розробку сил майбутнього, перехід до концепцій та операційних процедур НАТО, навчання командного складу, спільні навчання та підвищення сумісності з союзниками - *Support to the development of the Ukrainian defence and security forces including, but not limited to: future force design, a move towards NATO concepts and operating procedures, command and staff training, combined exercises, and enhanced compatibility and interoperability with NATO Allies (Part IV.7.g)*   **Співпраця у сфері оборонної промисловості**   1. **Розвиток ОПК та локалізація виробництва:** Сприяння розвитку оборонно-промислової бази України, зокрема через французькі інвестиції, локалізацію виробництва в Україні та спільне виробництво пріоритетних озброєнь і боєприпасів - *...contribute to the development of Ukraine’s defence industrial base, including through French investments, the localisation of production in Ukraine as well as joint production for manufacturing of priority weapons and ammunition (Part IV.8)* 2. **Створення спільних підприємств:** Сприяння створенню спільних підприємств, у тому числі для обслуговування та ремонту озброєння та військової техніки - *The Participants will facilitate the creation of joint ventures, including for maintenance and repair of weapons and military equipment (Part IV.8)* 3. **Інтеграція ОПК в структури НАТО та ЄС:** Підтримка зусиль України з інтеграції її оборонної промисловості в оборонні та безпекові рамки НАТО та ЄС - *The French Participant will support Ukraine’s efforts to integrate its defence industry into NATO and EU defence and security frameworks (Part IV.8)*   **Підтримка реформ та євроатлантичної інтеграції**   1. **Підтримка реформ на шляху до ЄС:** Франція підтверджує намір повністю підтримувати мету вступу України до Європейського Союзу - The French Participant reaffirms its intention to fully support the objective of Ukraine’s accession to the European Union (Part V.10) 2. **Системні реформи в секторі оборони:** Україна зобов’язується продовжувати системні реформи в секторі оборони та безпеки, зокрема щодо цивільного контролю над збройними силами, а також ефективності та прозорості оборонних інституцій та промисловості - *...civil control of the armed forces and the efficiency and transparency of the defence institutions and defence industry of Ukraine (Part V.10)* 3. **Розгортання технічних експертів:** Франція забезпечить розгортання технічних експертів, які будуть інтегровані в українську адміністрацію для надання технічної підтримки у впровадженні необхідних реформ - *To this end, the French Participant will provide for the deployment of technical experts embedded in the Ukrainian administration (Part V.10)*   **Невійськова безпека та кіберспівпраця**   1. **Кібербезпека:** Спільна робота для надання Україні можливості виявляти, стримувати та зривати будь-яку кіберагресію та кібершпигунство, зокрема через підвищення стійкості кіберзахисту та захисту критичної інфраструктури - *...enable Ukraine to detect, deter and disrupt any cyber aggression, cyber espionage, including through greater cyber resilience and critical infrastructure protection from cyber-attacks (Part II.3)* 2. **Боротьба з організованою злочинністю:** Вжиття заходів для протидії діяльності організованих злочинних угруповань, включаючи проведення спільних операцій, аналіз кримінальної ситуації та створення спільних слідчих груп - *conduct joint operations to detect and suppress SOC... create joint working groups and joint investigation teams of prosecutors and other parties, based on identified needs (Part II.6)*   **Механізм реагування на майбутню агресію**   1. **Негайні консультації та допомога:** У разі майбутнього збройного нападу Росії на Україну, Сторони проведуть консультації протягом 24 годин. Франція надасть Україні швидку та сталу безпекову допомогу, сучасну військову техніку, економічну допомогу та накладе економічні й інші санкції на Росію - *...consult within 24 hours... provide Ukraine with swift and sustained security assistance, modern military equipment across all domains as necessary, and economic assistance; impose economic and other costs on Russia (Part III)* |
| 4 | [**Німеччина**](https://www.bundesregierung.de/resource/blob/998352/2261062/d84fa168bdd3747913c4e8618bd196af/2024-02-16-ukraine-sicherheitsvereinbarung-eng-data.pdf)  **Дата підписання:** 16.02.2024  **Строк дії:** 10 років (з можливістю продовження)  **Підписанти:** Федеральний канцлер Німеччини Олаф Шольц і Президент України Володимир Зеленський | |  | | --- | | **1. Підтримка інституційних реформ сектору безпеки і оборони:**   * Консультативна підтримка реформ: Продовження надання допомоги та консультацій щодо реформування та подальшого розвитку майбутніх сил України (Part II, Security and defence sector reform.2).   **2. Надання грантів/фінансової підтримки виробникам ОПК:**   * Заохочення інвестицій: Вивчення шляхів заохочення та сприяння залученню своєї оборонної промисловості, зокрема через німецькі промислові інвестиції та стимули для інвестування (Part II, Defence industries.1). |   **Весь об'єм зобов'язань:**  **Військова та оборонна співпраця**   1. **Фінансові зобов'язання:** Надання фінансових засобів для військової допомоги на загальну суму 7.1 мільярда євро у 2024 році - *In 2024, Germany has decided to provide financial means for military assistance worth a total value of 7.1 billion euro (Part II.5)* 2. **Лідерство у "Коаліції спроможностей":** Німеччина взяла на себе провідну роль у Коаліції спроможностей "Інтегрована протиповітряна та протиракетна оборона" ("Integrated Air and Missile Defence") - *...has taken over the lead role in the Capability Coalition “Integrated Air and Missile Defence” (Part II, Ukraine's future force capabilities.3)* 3. **Забезпечення стійкості Сил оборони:** Надання постійної безпекової допомоги та сучасної військової техніки в усіх сферах (суша, повітря, море, кіберпростір) з пріоритетом на протиповітряну оборону, артилерію, бронетехніку, включаючи боєприпаси - *...prioritising air defence, artillery, armoured vehicles, including ammunition, and other key capabilities, and by promoting increased interoperability with Euro-Atlantic partners (Part II, Ukraine's future force capabilities.2)* 4. **Навчання Сил безпеки та оборони:** Продовження та розширення підтримки у зміцненні потенціалу персоналу Сил безпеки та оборони України, зокрема в рамках Місії військової допомоги ЄС, з акцентом на підготовку інструкторів ("train-the-trainers") - *...provide individual and collective trainings to Ukrainian forces including train-the-trainers programmes, particularly on weapon systems supplied by Germany (Part II, Training and exercises.1)* 5. **Підтримка розвитку Сил оборони:** Надання підтримки у розвитку Сил оборони України, включаючи розробку сил майбутнього, перехід до узгодження концепцій та операційних процедур, навчання командного складу та підвищення сумісності з євроатлантичними партнерами - *...Germany will support the development of the Defence Forces of Ukraine including (but not limited to): future force design, a move towards aligning concepts and operating procedures, command and staff training, and enhanced compatibility and interoperability with Euro-Atlantic partners (Part II, Ukraine's future force capabilities.1)*   **Співпраця у сфері оборонної промисловості**   1. **Заохочення інвестицій та локалізації:** Вивчення шляхів заохочення та сприяння залученню своєї оборонної промисловості до розвитку оборонно-промислової бази України, зокрема через інвестиції та підтримку локалізації виробництва - *...evaluating options for supporting the localisation of production in Ukraine, as well as by exploring opportunities for joint production (Part II, Defence industries.1)* 2. **Сприяння ремонту та обслуговуванню:** Заохочення німецької оборонної промисловості до співпраці з Україною, надання допомоги у визначенні потенційних сфер для співпраці та подальше вивчення можливостей локалізації ремонту та обслуговування в Україні - *...further explore localizing repair and maintenance in Ukraine, taking into account the general security situation and legitimate interests of its industry (Part II, Defence industries.3)*   **Підтримка реформ та євроатлантичної інтеграції**   1. **Консультативна підтримка реформ:** Продовження надання допомоги та консультацій щодо реформування та подальшого розвитку майбутніх сил України, підтримуючи зусилля у зміцненні демократичного цивільного контролю та підвищенні прозорості *- Germany will continue to assist and advise the reform and further development of Ukraine's future forces, bilaterally and with partners (Part II, Security and defence sector reform.2)*   **Невійськова безпека та кіберспівпраця**   1. **Кібербезпека та протидія гібридним загрозам:** Здійснення співпраці з Україною для виявлення та протидії гібридним загрозам, стримування та зриву російської агресії, шпигунства; продовження надання ІТ-безпекового навчання для українських експертів з кібербезпеки за стандартами ЄС - Germany and Ukraine intend to identify, detect and counter hybrid threats and to deter and disrupt Russian conventional aggression, espionage and hybrid warfare... The Participants will continue their cooperation in providing IT-security training to Ukrainian cybersecurity experts based on EU standards (Part II, Countering CBRN risks and cyber and hybrid threats.1) 2. **Розвідувальна співпраця:** Посилення співпраці у сфері розвідки та безпеки, зокрема шляхом обміну розвідувальною інформацією та співпраці у сфері контррозвідки *- ...enhance the cooperation in the field of intelligence and security... This will be achieved through, but not limited to, intelligence sharing and co-operation, including in the field of counterintelligence (Part II, Intelligence and security cooperation)*   **Механізм реагування на майбутню агресію**   1. **Негайні консультації та допомога:** У разі майбутнього збройного нападу Росії на Україну, зобов'язання провести консультації протягом 24 годин та надати швидку і сталу безпекову допомогу, сучасну військову техніку, економічну допомогу, а також шукати згоди в ЄС для накладення санкцій на Росію - *...consult within 24 hours... provide Ukraine as appropriate, with swift and sustained security assistance, modern military equipment across all domains as necessary, and economic assistance, seek agreement in the EU to impose economic and other costs on Russia (Part VI.1, 2)* |
| 5 | [**Данія**](https://ukraine.um.dk/en/-/media/country-sites/ukraine-en/news/2024/pdfs-and-other-files/agreement-on-security-cooperation.ashx)  **Дата підписання:** 23.02.2024  **Строк дії:** 10 років (з можливістю продовження)  **Підписанти:** Прем’єр-міністр Данії Метте Фредеріксен і Президент України Володимир Зеленський | |  | | --- | | **1. Підтримка інституційних реформ сектору безпеки і оборони:**   * Технічна та фінансова підтримка реформ: Надання технічних та фінансових ресурсів для підтримки шляху реформ в Україні, зокрема через підтримку Антикорупційної ініціативи ЄС (EUACI) (42).   **2. Надання грантів/фінансової підтримки виробникам ОПК:**   * Інвестиції та фінансова допомога: Учасники працюватимуть над визначенням джерел фінансування, необхідних для розвитку ОПК України, включаючи інвестиції та фінансову допомогу (23). |   **Весь об'єм зобов'язань:**  **Військова та оборонна співпраця**   1. **Довгострокові фінансові зобов'язання:** Надання щонайменше 1.8 мільярда євро військової підтримки у 2024 році. Загальний "Український фонд Данії" обсягом 8.5 мільярдів євро покриває підтримку на період 2023-2028 років *- In continuance, Denmark's Ukraine Fund of a total of EUR 8.5 billion covers ongoing support in 2023-2028. In 2024, the military support will amount to at least EUR 1.8 billon (11)* 2. **Лідерство у "Коаліції Повітряних Сил" та надання F-16:** Підтримка розбудови та зміцнення Повітряних Сил та протиповітряної оборони України як співлідер "Коаліції спроможностей Повітряних сил" (AFCC). Це включає передачу винищувачів, боєприпасів, тренажерів, проведення навчань та сприяння довгостроковому обслуговуванню літаків - *Denmark will support efforts to build and strengthen Ukraine's Air Force and air defence as a co-lead of the Air Force Capability Coalition (AFCC)... including with the donation of fighter jets, ammunition, simulators and training (18 a)* 3. **Розвиток морського флоту:** Здійснення внеску у розбудову спроможностей морського домену України через співпрацю з союзниками, промислову кооперацію, навчання та передачу оснащення - Denmark will contribute to the capacity building of Ukraine's maritime domain through cooperation with Allies and partners. The development of Ukraine's maritime fleet will be achieved through capacity building efforts, industrial cooperation and training efforts as well as donations (18 b) 4. **Розмінування:** Продовження зусиль з розмінування в Україні шляхом надання тренувань, передачі обладнання та підтримки у розробці та впровадженні міжнародних стандартів з розмінування - *Denmark will continue demining efforts in Ukraine by providing training efforts, donations of equipment and support in developing and sustaining international demining standards (18 c)* 5. **Високотехнологічне озброєння:** Надання Україні високотехнологічних військових пожертв, таких як безпілотники, засоби зв'язку, радари та обладнання для виявлення, разом із необхідним навчанням - *Denmark will provide Ukraine with high-tech military donations, such as drones, communications equipment, radars and detection equipment along with the necessary training in utilisation (18 d)*   **Співпраця у сфері оборонної промисловості**   1. **Розвиток ОПК України:** Сприяння розвитку оборонно-промислової бази України та визначення можливостей для тісніших партнерств, заохочення та підтримка інвестицій - *Denmark will contribute to the development of Ukraine's defence industrial base and identify opportunities for closer partnerships... as well as encourage and support investments (21)* 2. **Інтеграція ОПК в структури НАТО та ЄС:** Надання, де це можливо, підтримки зусиллям України з інтеграції її оборонної промисловості в оборонні та безпекові рамки НАТО та ЄС - *Denmark will, where possible, support Ukraine's efforts to integrate its defence industry into NATO and EU defence and security frameworks (24)*   **Відбудова та невійськова підтримка**   1. **Партнерство з Миколаєвом:** Продовження партнерства Данії з містом Миколаїв та Миколаївською областю. Данія буде активно взаємодіяти з містом та регіоном для підтримки їхньої відбудови, стійкості та реформ - *The security commitments will also involve the continuation of Denmark's partnership with the city of Mykolaiv and Mykolaiv Region. Denmark will actively engage with the city and the region to support their reconstruction, resilience and reforms." (33)* 2. **Підтримка енергетичного сектору:** Надання довгострокової підтримки загальному енергетичному сектору України з особливим акцентом на "зеленому" енергетичному переході, відповідно до співлідерства Данії у робочій групі "Формули миру" з енергетичної безпеки - *Denmark will continue to provide long-term support to Ukraine's overall energy sector with a special focus on green energy transition (32)*   **Підтримка реформ**   1. **Технічна та фінансова підтримка реформ:** Надання технічних та фінансових ресурсів для підтримки шляху реформ в Україні. Зокрема, Данія підтримуватиме Антикорупційну ініціативу ЄС (EUACI) - *Denmark will provide technical and financial resources to support Ukraine's reform path. ...In particular, Denmark will support EU's Anti-Corruption Initiative (EUACI) to give national anti-corruption stakeholders the tools and technical assistance to counter corruption (42)*   **Механізм реагування на майбутню агресію**   1. **Негайні консультації та допомога:** У разі майбутнього збройного нападу Росії на Україну, зобов'язання провести консультації протягом 24 годин та надати швидку і сталу безпекову допомогу, сучасну військову техніку, економічну допомогу та накласти санкції на Росію - *Denmark, in accordance with its legal and constitutional requirements, will provide swift and sustained security assistance, modern military equipment across land, sea and air domains, and economic assistance, to impose economic and other costs on Russia (51)* |
| 6 | [**Італія**](https://www.governo.it/sites/governo.it/files/Accordo_Italia-Ucraina_20240224.pdf)  **Дата підписання:** 24.02.2024  **Строк дії:** 10 років (з можливістю продовження)  **Підписанти:** Президент Ради міністрів Італії Джорджа Мелоні і Президент України Володимир Зеленський | |  | | --- | | **1. Підтримка інституційних реформ сектору безпеки і оборони:**   * Консультативна підтримка Міністерства оборони: Надання консультацій та підтримки у сфері оборонного врядування та політик для підтримки Міністерства оборони України (Article 5.3). * Консультації щодо реформ: Продовження надання допомоги та консультацій щодо реформування та подальшого розвитку майбутніх сил України (Article 5.2).   **2. Надання грантів/фінансової підтримки виробникам ОПК:**   * Фінансова допомога для ОПК: Надання фінансової допомоги та підтримки для посилення оборонної промисловості України (Article 3.4). |   **Весь об'єм зобов'язань:**  **Військова та оборонна співпраця**   1. **Надання сучасної військової допомоги:** Надання своєчасної безпекової допомоги, сучасної військової техніки та озброєння (включно з військово-медичною підтримкою) у всіх сферах: на суші, в повітрі, на морі, в космосі та кіберпросторі. Пріоритетами є ППО, артилерія, далекобійні засоби ураження, бронетехніка, розмінування, розвідка, безпілотні системи та РЕБ - *Italy... will provide Ukraine with timely security assistance, modern military equipment (including military medical support) and weapons, across the land, air and sea, space and cyber domains, prioritizing, but not limited to, air defence, artillery, long-range firepower, armoured vehicles, demining, reconnaissance means, unmanned systems (Article 1.4)* 2. **Підтримка розвитку Сил оборони:** Надання підтримки у розвитку сил безпеки та оборони України, включаючи (але не обмежуючись) розробку сил майбутнього, перехід до концепцій та операційних процедур НАТО, навчання командного складу, спільні навчання та підвищення сумісності з союзниками по Альянсу - *Italy will support the development of security and defence forces of Ukraine including, but not limited to future force design, a move towards NATO concepts and operating procedures, command and staff training, combined exercises, and enhanced compatibility and interoperability with NATO Allies (Article 2.2)* 3. **Навчання Збройних Сил та правоохоронних органів:** Продовження внеску до Військової допоміжної місії ЄС (EUMAM), а також проведення спеціалізованих тренувань на двосторонній основі. Надання тренувань та програм підготовки інструкторів для Нацгвардії та ДПСУ - *Italy will continue to contribute to the EU Military Assistance Mission (EUMAM)... At the same time, the Italian Armed Forces will carry on specific and specialized trainings on a bilateral basis... Italy will also provide training and train-the-trainer sessions for law enforcement agencies, like Ukrainian National Guard and State Border Guard Service (Article 4.1, 4.2)* 4. **Підтримка військової освіти:** Надання українським військовим доступу до італійських військових навчальних закладів для професійного розвитку - *Italy also intends to support Ukrainian Defence professional military development by providing access to Italian military education institutions (Article 5.2)* 5. **Консультативна підтримка Міністерства оборони:** Надання консультацій та підтримки у сфері оборонного врядування та політик для підтримки Міністерства оборони України - *Italy will advise and support work on defence governance and policies to support Ukraine's Ministry of Defence (Article 5.3)*   **Співпраця у сфері оборонної промисловості**   1. **Сприяння італійським компаніям:** Підтримка італійських компаній у їхніх зусиллях співпрацювати з Україною через ініціативу "Ukrainian Defence Industry Compact", включаючи передачу технологій, партнерства, створення спільних підприємств та інвестиції - *Italy supports Italian companies in their effort to cooperate with Ukraine through the Ukrainian Defence Industry Compact initiative, including considering technology transfer, partnerships, establishment of joint ventures and investments' opportunities (Article 3.1)* 2. **Розвиток ОПК України та спільне виробництво:** Сприяння розвитку оборонно-промислової бази України, розробка стратегічної дорожньої карти співпраці, визначення інвестиційних напрямків та вивчення можливостей для спільного виробництва - *Italy will work with its Defence Industry and Ukraine to contribute to the development of Ukraine's defence industrial base... exploring opportunities for joint production (Article 3.2)* 3. **Фінансова допомога для ОПК:** Надання фінансової допомоги та підтримки для посилення оборонної промисловості України - *Italy will provide financial assistance and support for the enhancement of Ukraine's defence industry (Article 3.4)*   **Відбудова та економічне партнерство**   1. **Проведення Ukraine Recovery Conference 2025:** Італія прийме Конференцію з відновлення України у 2025 році - In this vein, Italy will host the Ukraine Recovery Conference in 2025 (Article 7) 2. **Партнерство з Одесою:** Продовження партнерства Італії з містом Одеса та Одеською областю для надання, серед іншого, фінансової підтримки їхній відбудові, стійкості та реформам - Italy will continue its partnership with the city of Odesa and Odesa region to support, among others, financially, its reconstruction, resilience and reforms (Article 7.c.2) 3. **Підтримка розмінування:** У співпраці з іншими партнерами, Італія підтримуватиме Державну службу України з надзвичайних ситуацій у розробці та дотриманні міжнародних стандартів з розмінування - Italy, in cooperation with other partners, will support the State Emergency Services of Ukraine to develop and sustain international demining standards in its operations (Article 7.d.2)   **Підтримка реформ**   1. **Консультації щодо реформ:** Продовження надання допомоги та консультацій щодо реформування та подальшого розвитку майбутніх сил України, як на двосторонньому рівні, так і з партнерами (в рамках ЄС та євроатлантичних структур) - *Italy will continue to assist and advise the reform and further development of Ukraine's future forces, both bilaterally and with partners (Article 5.2)*   **Механізм реагування на майбутню агресію**   1. **Негайні консультації:** У разі майбутнього збройного нападу Росії на Україну, на запит будь-якої зі сторін, учасники проведуть консультації протягом 24 годин для визначення подальших кроків, необхідних для протидії або стримування агресії - *In the event of future Russian armed attack against Ukraine, at the request of either of the Participants, the Participants will consult within 24 hours to determine next steps needed to counter or deter the aggression (Article 11.1)* 2. **Надання допомоги:** Італія підтверджує, що за таких обставин, діючи в межах своїх можливостей та відповідно до законодавства, надасть Україні, у відповідних випадках, швидку та сталу підтримку у сферах безпеки, оборони, ОПК та економіки, а також шукатиме згоди в ЄС для накладення санкцій на Росію - *Italy affirms that in those circumstances and acting within its means and capabilities and in accordance with its legal and constitutional requirements... it would provide Ukraine as appropriate, with swift and sustained support in the field of security and defence, defence industry, military capability development, and economic assistance, seek agreement in the EU to impose economic and other costs on Russia (Article 11.2)* |
| 7 | [**Канада**](https://www.international.gc.ca/world-monde/issues_development-enjeux_developpement/response_conflict-reponse_conflits/crisis-crises/agreement-ukraine-accord.aspx?lang=eng)  **Дата підписання:** 24.02.2024  **Строк дії:** 10 років (з наміром зберегти чинність до моменту вступу України до НАТО)  **Підписанти:** Прем’єр-міністр Канади Джастін Трюдо і Президент України Володимир Зеленський | |  | | --- | | **1. Підтримка інституційних реформ сектору безпеки і оборони:**   * Консультації з питань реформ: Надання порад та підтримки у реформах, пов'язаних з безпекою, таких як управління обороною та цивільний нагляд за військовими (Part IV.A.7.ix).   **2. Надання грантів/фінансової підтримки виробникам ОПК:**   * Визначення джерел фінансування: Робота з Україною для визначення міжнародних джерел фінансування, необхідних для розвитку ОПК України, включаючи інвестиції та фінансову допомогу (Part IV.B.5). |   **Весь об'єм зобов'язань:**  **Фінансові та військові зобов'язання:**   1. **Фінансова підтримка на 2024 рік:** Надання 3.02 мільярда канадських доларів макроекономічної та військової підтримки у 2024 році *- To this end, in 2024, Canada will provide $3.02B in macroeconomic and military support to Ukraine (Part I.3)*   **Військова та оборонна співпраця:**   1. **Надання сучасної військової техніки:** Продовження надання оборонної підтримки та військової допомоги, що може включати сучасну військову техніку у всіх сферах (суша, повітря, море, космос, кіберпростір) з пріоритетом на бронетехніку, артилерію та авіацію - *Canada, in accordance with its legal and policy frameworks, will continue to provide defence support and military assistance to Ukraine. This may include the continued provision of modern military equipment, across the land, air, sea, space and cyber domains, prioritizing, where possible... such as armoured vehicles, artillery, and air force and other key capabilities (Part IV.A.4)* 2. **Внесок у "Коаліції спроможностей":** Здійснення внеску до Коаліцій спроможностей Повітряних сил та бронетехніки - *To advance this effort, Canada commits to contributing to the Air Force and Armour Capability Coalitions (Part IV.A.7.v.A)* 3. **Навчання та розбудова потенціалу:** Продовження надання тренувань, проведення навчань та підтримка у розбудові потенціалу Сил безпеки та оборони, що може включати лідерську підготовку, базові бойові навички, спеціалізовані тренінги (інженерні, медичні) та колективну підготовку - *continue providing training, exercises and capacity building support to the security and defence forces... This may include but would not be limited to: leadership training; basic combat skills; specialized training, such as combat engineering and medical training; and collective training (Part IV.A.7.iii.A)* 4. **Консультації з питань реформ:** Надання порад та підтримки у реформах, пов'язаних з безпекою, для допомоги Україні у відповідності до стандартів НАТО, таких як управління обороною та цивільний нагляд за військовими - *enhance cooperation in the fields of defence-related security reforms and capacity building, including by providing advice and support to help Ukraine align with NATO standards and principles such as defence governance, civilian oversight of the military (Part IV.A.7.ix)*   **Співпраця у сфері оборонної промисловості:**   1. **Сприяння промисловим партнерствам:** Залучення своєї оборонної промисловості та України для визначення можливостей для тісніших оборонно-промислових партнерств та співпраці, що принесуть взаємну вигоду - *Canada will engage with its defence industry and Ukraine to identify opportunities for closer defence industrial partnerships and collaboration that would bring mutual benefits (Part IV.B.2)* 2. **Підтримка локалізації виробництва:** Надання підтримки канадським оборонним компаніям, які вирішать інвестувати в локалізацію ремонту, обслуговування та виробництва в Україні - *Canada will work with Canadian defence industries that choose to invest into localization of repair, maintenance and production in Ukraine to strengthen economic value for both Participants, as applicable (Part IV.B.5)*   **Відповідальність та гуманітарні питання:**   1. **Лідерство у поверненні українських дітей:** Продовження участі у Міжнародній коаліції за повернення українських дітей, співголовою якої є Україна та Канада, та переслідування цілей, визначених її Рамковим документом *- continue to engage within the International Coalition for the Return of Ukrainian Children, established on 2 February 2024 and co-headed by Ukraine and Canada, and pursue the goals set by its Framework Document (Part IV.M.2.i)* 2. **Підтримка гуманітарного розмінування:** Продовження підтримки спроможностей українських державних структур у гуманітарному розмінуванні через технічну та матеріальну допомогу - *continue supporting humanitarian demining capacity of the Ukrainian state actors involved in such activities through technical and material support (Part IV.F.1.i)*   **Механізм реагування на майбутню агресію**   1. **Негайні консультації:** У разі поновлення російської агресії чи нападів на Україну, на запит будь-якого з Учасників, зобов'язання провести консультації протягом 24 годин для визначення заходів, необхідних для протидії або стримування агресії - *In the event of renewed Russian aggression or attacks against Ukraine... the Participants will consult within twenty-four (24) hours to determine measures needed to counter or deter the aggression (Part II.3)* 2. **Надання допомоги:** За таких обставин, Канада надасть Україні швидку та сталу безпекову, військову та економічну допомогу, а також накладе економічні та інші санкції на Росію - *In those circumstances, and consistent with its domestic legal framework, Canada will: provide Ukraine with swift and sustained security, military, and economic assistance; impose economic and other costs on Russia; and consult with Ukraine on its needs (Part II.4)* |
| 8 | [**Фінляндія**](https://www.president.gov.ua/en/news/ugoda-pro-spivrobitnictvo-u-sferi-bezpeki-ta-dovgostrokovu-p-90021)  **Дата підписання:** 03.04.2024  **Строк дії:** 10 років (з можливістю продовження)  **Підписанти:** Президент Фінляндії Александр Стубб і Президент України Володимир Зеленський | |  | | --- | | **1. Підтримка інституційних реформ сектору безпеки і оборони:**   * Не виявлено   **2. Надання грантів/фінансової підтримки виробникам ОПК:**   * Визначення джерел фінансування: Співпраця з Україною для визначення джерел фінансування для розбудови потужностей з виробництва боєприпасів в Україні (25). * Інвестиції та фінансова допомога: Вивчення потенціалу для фінських інвестицій та фінансової допомоги (27). |   **Весь об'єм зобов'язань:**  **Військова та оборонна співпраця**   1. **Фінансові зобов'язання та військова допомога:** Оголошення 23-го пакета оборонної допомоги на суму 188 мільйонів євро, що доводить загальну військову підтримку до майже 2 мільярдів євро. Підтримка у 2024 році вже перевищує 400 мільйонів євро і буде збільшена - *Simultaneously with the signature of this Agreement, Finland announces its twenty-third package, with a total replacement value of 188 million EUR... Finland’s support to Ukraine in 2024 already exceeds 400 million EUR and will increase with at least two further packages in the course of the year (22)* 2. **Чотирирічний план підтримки:** Підготовка чотирирічного плану підтримки, що охоплюватиме сухопутний, повітряний, морський, кібернетичний, електромагнітний та космічний домени, з пріоритетом на ключових оборонних потребах України *- Furthermore, Finland is preparing a four-year support plan, also exploring new and innovative ways to further strengthen its steadfast support across land, air, sea, cyber and electromagnetic, and space domains, prioritising Ukraine’s key defence capability needs (24)* 3. **Підтримка виробництва боєприпасів:** Підтримка України у розвитку та розбудові власних потужностей з виробництва боєприпасів, наприклад, через обмін інформацією, експертну підтримку або усунення вузьких місць у ланцюгах постачання *- Finland will also work to support Ukraine in developing and building its own ammunition production capabilities e.g. through information sharing, expert support or addressing short-term ammunition supply chain bottlenecks (25)* 4. **Участь у "Коаліціях спроможностей":** Фінляндія вже приєдналася до Коаліцій спроможностей "Артилерія" та "Розмінування" як офіційний член і вивчає можливості в інших коаліціях - *Finland has already joined the Artillery Capability and Demining Coalitions as an official member, and is identifying opportunities also in other coalitions with regard to its capacities and Ukraine’s military needs (36)* 5. **Розвиток Сил оборони майбутнього:** Надання підтримки у розвитку сил безпеки та оборони України, включаючи Концепцію Сил майбутнього, щоб зробити їх здатними стримувати та перемагати будь-яку майбутню збройну агресію та бути інтегрованими в євроатлантичну архітектуру безпеки *- Finland will support the development of the security and defence forces of Ukraine including (but not limited to) a Future Force Concept, to make them able to deter and defeat any future armed aggression and be integrated into Euro-Atlantic security and defence architecture (37)*   **Співпраця у сфері оборонної промисловості**   1. Сприяння інвестиціям та спільному виробництву: Заохочення фінської оборонної промисловості до інвестування в Україну, зокрема шляхом вивчення можливостей для спільного виробництва - *...encouraging the Finnish defence industry to invest in Ukraine, in particular by exploring opportunities for joint production (26)* 2. **Інтеграція ОПК в структури НАТО та ЄС:** Підтримка зусиль України з інтеграції її оборонної промисловості в оборонні та безпекові рамки НАТО та ЄС, зокрема в європейську оборонну технологічну та промислову базу - *Finland will support Ukraine’s efforts to work towards integrating its defence industry into NATO and the EU defence and security frameworks (28)*   **Невійськова безпека та протидія гібридним загрозам**   1. **Протидія гібридним загрозам:** Поглиблення співпраці в рамках Європейського центру передового досвіду з протидії гібридним загрозам (Гельсінкі, Фінляндія), в тому числі через посилене партнерство України з Центром *- The Participants will deepen their cooperation within the European Centre of Excellence for Countering Hybrid Threats (Helsinki, Finland), including through Ukraine’s enhanced partnership with the Centre (39)* 2. **Співпраця у сферах екологічної та ядерної безпеки:** Продовження підтримки України в оцінці екологічної шкоди від війни та продовження співпраці у сфері ядерної безпеки, зокрема через допомогу Державній інспекції ядерного регулювання України - *Finland will continue to support Ukraine in assessing the environmental damages of the war... The Finnish Radiation and Nuclear Safety Authority will continue to assist the State Nuclear Regulatory Inspectorate of Ukraine to increase its radiation safety capabilities(56, 57)*   **Механізм реагування на майбутню агресію**   1. **Негайні консультації:** У разі майбутнього збройного нападу Росії на Україну, на запит будь-якої зі сторін, учасники проведуть консультації протягом 24 годин, двосторонньо або через інші канали, для визначення відповідних подальших кроків *- In the event of a future Russian armed attack against Ukraine, at the request of either Participant, the Participants will consult within 24 hours, bilaterally or via other channels they both deem suitable, in order to determine appropriate next steps (77)* 2. **Надання допомоги:** Фінляндія, відповідно до своїх правових та конституційних вимог, надасть швидку та сталу безпекову допомогу, включаючи сучасну військову техніку на суші, на морі та в повітрі, а також економічну допомогу та накладе економічні й інші санкції на Росію *- Finland, in accordance with its legal and constitutional requirements, will provide swift and sustained security assistance, including modern military equipment across land, sea and air domains. In addition, Finland will provide economic assistance, impose economic and other costs on Russia (78)* |
| 9 | [**Латвія**](https://www.president.gov.ua/en/news/ugoda-mizh-ukrayinoyu-ta-latvijskoyu-respublikoyu-pro-dovgos-90189)  **Дата підписання:** 11.04.2024  **Строк дії:** 10 років (з можливістю продовження)  **Підписанти:** Президент Латвії Едгарс Рінкевичс і Президент України Володимир Зеленський | |  | | --- | | **1. Підтримка інституційних реформ сектору безпеки і оборони:**   * Сприяння реформам через ЄС: Сприяння затвердженню та імплементації безпекових зобов'язань ЄС щодо України, включаючи зміцнення сектору безпеки і оборони та вдосконалення необхідних для цього реформ (Defence and security sector reforms).   **2. Надання грантів/фінансової підтримки виробникам ОПК:**   * Інвестиції та фінансова допомога: Робота з Україною для визначення джерел фінансування, необхідних для розвитку ОПК України, що включатиме надання інвестицій та фінансової допомоги (Defence and security industry cooperation). |   **Весь об'єм зобов'язань:**  **Фінансові та військові зобов'язання**   1. **Надання військової підтримки у розмірі 0.25% від ВВП:** Латвія встановила ціль на 2024, 2025 та 2026 роки надавати необхідну військову підтримку Україні в розмірі 0.25% від свого валового внутрішнього продукту щорічно. У 2024 році Латвія надасть військову підтримку на суму близько 112 мільйонів євро - *Latvia has set the target for 2024, 2025 and 2026 of providing the necessary military support to Ukraine in the amount of 0.25% of the gross domestic product annually... In 2024 Latvia will provide approximately 112 million EUR of military support to Ukraine (The framework for military support)*   **Військова та оборонна співпраця**   1. **Лідерство у "Коаліції дронів":** Латвія, спільно з Великою Британією, взяла на себе провідну роль у "Коаліції дронів для України" з метою надання Україні мільйона безпілотників у 2024 році та в подальшому - *Latvia, together with the United Kingdom, has taken the lead in the Drone Coalition for Ukraine with the aim of providing Ukraine with a million drones in 2024 and beyond (The framework for milit*ary support) 2. **Участь в інших "Коаліціях спроможностей":** Продовження внеску до "Коаліції інформаційних технологій" під керівництвом Естонії та "Коаліції з розмінування" під керівництвом Литви шляхом надання обладнання та навчання - *Latvia will also continue to contribute to the Estonia-led Information Technology Coalition and the Lithuanian-led Mine Clearance Coalition by providing equipment and training as part of the UDCG (The framework for military support)* 3. **Реабілітація військових:** Продовження реабілітації та лікування українських військових у медичних та реабілітаційних закладах Латвії, а також зміцнення реабілітаційного сектору України через спільні проєкти - *Latvia will continue the rehabilitation and treatment of Ukrainian soldiers in medical and rehabilitation institutions in Latvia, as well as strengthening Ukraine’s rehabilitation sector by implementing relevant cooperation projects (Treatment and rehabilitation of soldiers)*   **Співпраця у сфері оборонної промисловості**   1. **Сприяння інвестиціям та локалізації виробництва:** Вивчення шляхів заохочення та сприяння залученню своєї оборонної промисловості до розвитку оборонно-промислової бази України, зокрема шляхом оцінки варіантів підтримки локалізації виробництва та вивчення можливостей для спільного виробництва *- ...including by evaluating options for supporting the localisation of production in Ukraine, as well as by exploring opportunities for joint production (Defence and security industry cooperation)*   **Відбудова та невійськова підтримка**   1. **Патронат над відбудовою Чернігівщини:** Зобов'язання брати участь у довгостроковій відбудові України, зосередивши свою діяльність та інвестиції в першу чергу на Чернігівській області та місті Чернігів, на що виділяється 15 мільйонів євро на 2024-2026 роки *- Latvia commits to engaging in the long-term reconstruction of Ukraine by concentrating its activities and investment as a matter of priority in Ukraine’s Chernihiv region and the city of Chernihiv. Between 2024 and 2026, Latvia earmarks EUR 15 million to implement reconstruction projects (Reconstruction)*   **Підтримка реформ та євроатлантичної інтеграції**   1. Сприяння вступу до ЄС та НАТО: Сприяння вступу України до ЄС та НАТО шляхом обміну досвідом та підтримки процесу реформ - *Latvia will facilitate the accession of Ukraine to the EU and NATO by sharing its experience and supporting Ukraine’s reform process (Scope of the Agreement)*   **Протидія гібридним загрозам**   1. **Співпраця у сфері стратегічних комунікацій:** Сприяння посиленню спроможностей України у боротьбі з дезінформацією та просуванні стратегічних комунікацій, зокрема шляхом співпраці в рамках Центру передового досвіду НАТО зі стратегічних комунікацій, що базується в Латвії - *...promoting educational and training programs for experts, including by implementing cooperation at the NATO Strategic Communications Centre of Excellence based in Latvia (Hybrid threats and countering propaganda)*   **Механізм реагування на майбутню агресію**   1. **Негайні консультації:** У разі майбутнього збройного нападу Росії на Україну, на запит будь-якої зі сторін, учасники проведуть консультації протягом 24 годин для визначення відповідних подальших заходів - *In the event of future Russian armed attack against Ukraine, at the request of either Participant, the Participants will consult bilaterally or through other mutually acceptable channels within 24 hours to determine appropriate further measures (4. Cooperation in the event of a future Russian armed attack)* 2. **Надання допомоги:** У разі нападу Росії, Латвія надасть Україні швидку та сталу безпекову допомогу, сучасну військову техніку, а також економічну допомогу та накладе економічні й інші санкції на Росію - *Latvia... will provide Ukraine with swift and sustained security assistance, modern military equipment as necessary, and economic assistance; impose economic and other costs on Russia (4. Cooperation in the event of a future Russian armed attack)* |
| 10 | [**Іспанія**](https://www.president.gov.ua/en/news/ugoda-pro-spivrobitnictvo-u-sferi-bezpeki-mizh-ukrayinoyu-ta-91145)  **Дата підписання:** 27.05.2024  **Строк дії:** 10 років (з можливістю продовження)  **Підписанти:** Президент Уряду Іспанії Педро Санчес і Президент України Володимир Зеленський | |  | | --- | | **1. Підтримка інституційних реформ сектору безпеки і оборони:**   * Інституційна підтримка: Надання підтримки у зміцненні інституційної спроможності установ безпеки та оборони України, включаючи консультації з питань управління та політик в оборонній сфері (SECURITY AND DEFENCE COOPERATION.6). * Технічна підтримка на шляху до ЄС: Готовність надати технічну підтримку Україні для впровадження реформ, пов'язаних з процесом вступу до ЄС (Support to Ukraine's reform agenda. European and Euro-Atlantic integration.4).   **2. Надання грантів/фінансової підтримки виробникам ОПК:**   * Визначення джерел фінансування: Співпраця з Україною для визначення можливих інструментів фінансування, необхідних для розвитку ОПК України, що може включати вивчення шляхів надання іспанських інвестицій та фінансової допомоги (Defence industry cooperation.4). |   **Весь об'єм зобов'язань:**  **Фінансові та військові зобов'язання**   1. **Військова підтримка на 2024 рік:** Надання 1 мільярда євро військової підтримки у 2024 році - In 2024, Spain will provide 1 billion euro in military support." (SECURITY AND DEFENCE COOPERATION.1)   **Військова та оборонна співпраця**   1. **Інституційна підтримка сектору безпеки і оборони:** Надання підтримки у зміцненні інституційної спроможності установ безпеки та оборони України, включаючи консультації з питань управління та політик в оборонній сфері - *Spain will provide support in strengthening the institutional capacity of the security and defence institutions of Ukraine, including advice on defence governance and policies (SECURITY AND DEFENCE COOPERATION.6)* 2. **Участь у "Коаліціях спроможностей":** Іспанія приєдналася до кількох Коаліцій спроможностей, таких як "Інтегрована протиповітряна та протиракетна оборона", "Артилерія", "Бронетехніка", "Морська безпека", "ІТ" та "Розмінування" *- Spain supports the Ukraine Future Forces Initiative and has joined several Capability Coalitions in the framework of the Ukrainian Defence Contact Group (UDCG), such as “Integrated Air and Missile Defence”, “Artillery”, “Armour”, “Maritime Security”, “IT” and “Demining” (SECURITY AND DEFENCE COOPERATION.8)* 3. **Зміцнення морської безпеки:** Внесок у зміцнення спроможностей України у сфері морської безпеки, зокрема у протимінній діяльності та безпеці морських комунікаційних шляхів - *Contributing to strengthening Ukrainian maritime security capabilities, particularly in the field of mine countermeasures and the security of maritime communication lanes, essential to ensure safe and secure transit of food from Ukraine worldwide (SECURITY AND DEFENCE COOPERATION.9.7)* 4. **Медична підтримка:** Надання підтримки у медичному навчанні та протезуванні, включаючи продовження лікування важкопоранених українських військовослужбовців *- Supporting medical training and prosthetics, including continuing the provision of medical treatment for Ukrainian soldiers seriously injured (SECURITY AND DEFENCE COOPERATION.9.5)*   **Співпраця у сфері оборонної промисловості**   1. **Сприяння промисловим партнерствам та спільному виробництву:** Іспанія працюватиме з Україною над зменшенням бар'єрів для співпраці, заохочуватиме свою оборонну промисловість до партнерства з українським бізнесом, враховуючи можливості для спільного виробництва - *Spain will work with Ukraine to reduce existing barriers for cooperation, to encourage its defence industry to boost its production as necessary and to partner with Ukrainian businesses... including by exploring opportunities for joint production* (Defence industry cooperation.2) 2. **Інтеграція ОПК в структури НАТО та ЄС**: Надання підтримки зусиллям України з інтеграції її оборонної промисловості в оборонні та безпекові рамки НАТО та ЄС *- Spain will support Ukraine’s efforts to integrate its defence industry into NATO and the EU defence and security frameworks (Defence industry cooperation.7)*   **Відбудова та гуманітарна допомога**   1. **Розвиток залізничного сполучення:** Пошук шляхів співпраці у сфері технології автоматичної зміни ширини колії, тим самим покращуючи сполучення України з рештою Європи - *Specifically, the Participants will seek avenues of collaboration in the field of automatic track gauge change technology, thereby improving Ukraine’s connectivity with the rest of Europe (Ukraine's recovery and reconstruction.7)* 2. **Гуманітарне розмінування:** Збереження поточної підтримки гуманітарного розмінування, включаючи внесок Іспанії у розмірі 1,5 мільйона євро до ПРООН для гуманітарного розмінування в Україні - *Spain remains committed to humanitarian demining... and will therefore maintain its current support to the humanitarian demining action, including through a Spanish contribution of EUR 1,5 million to UNDP for humanitarian demining in Ukraine (Ukraine's recovery and reconstruction.8)*   **Підтримка реформ та євроатлантичної інтеграції**   1. **Допомога у проведенні реформ:** Співпраця у наданні допомоги Україні у проведенні необхідних реформ для досягнення її європейських та натовських прагнень, включаючи підтримку вступу до ЄС та оперативної сумісності з НАТО - *Spain will cooperate in helping Ukraine make the necessary reforms in order to achieve its European and NATO aspirations, including by supporting Ukraine’s accession to the EU and interoperability with NATO (Support to Ukraine's reform agenda. European and Euro-Atlantic integration.2)* 2. **Технічна підтримка на шляху до ЄС:** Готовність надати технічну підтримку Україні для впровадження реформ, пов'язаних з процесом вступу до ЄС *- Spain... will be ready to provide technical support to Ukraine for the implementation of the reforms relevant to such a process of accession (Support to Ukraine's reform agenda. European and Euro-Atlantic integration.4)*   **Механізм реагування на майбутню агресію**   1. **Негайні консультації:** У разі майбутнього збройного нападу Росії на Україну, на запит будь-якої зі сторін, учасники проведуть консультації протягом 24 годин, двосторонньо або через інші відповідні канали, для визначення подальших кроків - *In the event of future Russian armed attack against Ukraine, at the request of either of the Participants, the Participants will consult within 24 hours, bilaterally or via other channels they both deem suitable, to determine appropriate next steps (COOPERATION IN THE EVENT OF FUTURE ARMED ATTACK.1)* 2. **Надання допомоги:** Іспанія підтверджує, що за таких обставин, діючи відповідно до своїх правових та конституційних вимог, надасть Україні, у відповідних випадках, швидку та сталу безпекову, економічну допомогу та наявну військову техніку, а також шукатиме згоди в ЄС для накладення санкцій на Росію *- Spain affirms that in those circumstances and acting in accordance with its legal and constitutional requirements and with international and EU law, it would provide Ukraine as appropriate, with swift and sustained security, economic assistance and available military equipment, seek agreement in the EU to impose economic and other costs on Russia (COOPERATION IN THE EVENT OF FUTURE ARMED ATTACK.2)* |
| 11 | [**Бельгія**](https://www.president.gov.ua/en/news/ugoda-pro-spivrobitnictvo-u-sferi-bezpeki-ta-dovgostrokovu-p-91169)  **Дата підписання:** 28.05.2024  **Строк дії:** 10 років (з можливістю продовження)  **Підписанти:** Прем’єр-міністр Бельгії Александр Де Кроо і Президент України Володимир Зеленський | |  | | --- | | **1. Підтримка інституційних реформ сектору безпеки і оборони:**   * Не виявлено   **2. Надання грантів/фінансової підтримки виробникам ОПК:**   * Фінансова підтримка ОПК: Виділення щорічної суми фінансування для підтримки розвитку оборонної промисловості України (Defence industry cooperation.28). * Інвестиції та фінансова допомога: Робота над визначенням джерел фінансування, необхідних для розвитку ОПК, що включатиме надання інвестицій та фінансової допомоги (Defence industry cooperation.28). |   **Весь об'єм зобов'язань:**  **Фінансові та військові зобов'язання**   1. **Військова підтримка на 2024 рік:** Виділення щонайменше 977 мільйонів євро військової підтримки Україні у 2024 році - *In 2024, Belgium will allocate at least 977 million EUR in military support on behalf of Ukraine (INTRODUCTION.6)* 2. **Надання 30 винищувачів F-16:** Бельгія зобов'язується поставити Україні 30 літаків F-16 до 2028 року, причому перша поставка, за можливості, відбудеться до кінця 2024 року - *Belgium will do everything possible... to accelerate the first delivery, if possible before the end of 2024... The estimated total delivery by 2028 includes 30 aircraft, which will be flown by Ukrainian pilots." (PART 1.15)* 3. **Фінансування через заморожені російські активи:** "Український фонд Бельгії" (або інші фонди) фінансується, серед іншого, за рахунок бельгійських корпоративних податків, що стягуються з непередбачених прибутків, отриманих від іммобілізації російських активів у Euroclear *- Belgium’s Ukraine Fund... resourced amongst others through the Belgian corporate taxation levied on windfall profits stemming from the immobilisation of Russian assets held with the Belgian based central securities depository Euroclear, serves for ongoing military and civilian support for Ukraine (INTRODUCTION.5)*   **Військова та оборонна співпраця**   1. **Участь у "Коаліціях спроможностей":** Бельгія підтримує та бере активну участь у шести коаліціях спроможностей: авіаційній, протиповітряної оборони, боєприпасів, морській, з розмінування та кібербезпеки *- Belgium currently supports and actively participates in six of the ten capability coalitions set under the UDCG, including on air force capability, air defence, ammunition, maritime capability, mine clearance and cyber security (PART 1.8)* 2. **Морська безпека та розмінування:** Надання Україні одного корабля для полювання на міни в рамках Коаліції з розмінування - *Belgium has joined the UDCG’s Demining Clearance Coalition and will supply Ukraine with one mine hunting vessel (PART 1.16)* 3. **Навчання військ:** Продовження зусиль з навчання персоналу українських сил безпеки та оборони, що може включати спеціалізовані тренування з боротьби з хімічними, біологічними, радіологічними та ядерними (ХБРЯ) загрозами, розмінування та розвитку потенціалу підводних безпілотників - *In particular, in the areas of the fight against chemical, bacteriological, radiological, and nuclear (CBRN) threats, mine clearance and the development of Ukraine’s underwater drone capacity (PART 1.20)*   **Співпраця у сфері оборонної промисловості**   1. **Сприяння інвестиціям та спільному виробництву:** Заохочення та підтримка своєї оборонної промисловості для інвестування, зокрема, вивчення можливостей спільного виробництва та реалізація спільних проєктів, спрямованих на збільшення потенціалу та обсягів виробництва української оборонної промисловості *- ...exploring opportunities for joint production, and implement joint projects aimed at increasing the potential and production volumes of the Ukrainian defence industry (Defence industry cooperation.27)* 2. **Фінансова підтримка ОПК:** Виділення щорічної суми фінансування для підтримки розвитку оборонної промисловості України *- Belgium will allocate an annual amount of funding to support Ukraine’s defence industry development (Defence industry cooperation.28)*   **Відбудова та невійськова підтримка**   1. **Патронат над відбудовою Чернігівщини:** Розробка та впровадження багаторічної програми допомоги у тісному партнерстві з владою України, міста Чернігова та Чернігівської області для підтримки відбудови, стійкості та реформ, з акцентом на сектори освіти та охорони здоров'я - *A pluri-annual assistance programme will be designed and implemented by the Belgian Development Agency Enabel... in close partnership with the authorities of Ukraine, the city of Chernihiv and Chernihiv Region to support reconstruction, resilience and reforms, focusing on the education and health sectors in particular (PART II.41)*   **Механізм реагування на майбутню агресію**   1. **Негайні консультації:** У разі майбутнього збройного нападу Росії на Україну, на запит будь-якої зі сторін, учасники проведуть консультації протягом 24 годин, щоб визначити відповідні подальші кроки - *In the event of a future Russian armed attack against Ukraine, Belgium and Ukraine, at the request of either Participant, will consult within 24 hours, in order to determine appropriate next steps needed to counter or deter the aggression (PART IV.58)* 2. **Надання допомоги:** Бельгія підтверджує, що за таких обставин надасть Україні швидку та сталу допомогу у сферах безпеки та оборони, оборонної промисловості, розвитку військового потенціалу, а також гуманітарну та економічну допомогу та шукатиме згоди в ЄС для накладення санкцій на Росію - *Belgium affirms that in those circumstances... it will provide Ukraine with swift and sustained assistance in the field of security and defence, defence industry, cross-domain military capability development, and humanitarian and economic assistance, as well as seek agreement in the EU to impose economic and other costs on the Russian Federation (PART IV.59)* |
| 12 | [**Португалія**](https://www.president.gov.ua/en/news/ugoda-pro-spivrobitnictvo-u-sferi-bezpeki-mizh-ukrayinoyu-ta-91181)  **Дата підписання:** 28.05.2024  **Строк дії:** 10 років (з можливістю продовження)  **Підписанти:** Прем’єр-міністр Португалії Луїш Монтенегру і Президент України Володимир Зеленський | |  | | --- | | **1. Підтримка інституційних реформ сектору безпеки і оборони:**   * Структурна підтримка реформи: Надання структурної підтримки для реформи оборонного сектору, включаючи підтримку роботи з питань управління обороною та політик для структурної підтримки Міністерства оборони України (Part II.18.a).   **2. Надання грантів/фінансової підтримки виробникам ОПК:**   * Визначення джерел фінансування: Співпраця з Україною для визначення джерел фінансування, необхідних для розвитку ОПК, що включатиме, в межах можливостей, інвестиції та фінансову допомогу (Part II.35). |   **Весь об'єм зобов'язань:**  **Фінансові та військові зобов'язання**   1. **Військова підтримка на 2024 рік:** Зобов'язання надати Україні щонайменше 126 мільйонів євро військової підтримки у 2024 році, що включає внесок у розмірі 100 мільйонів євро до чеської ініціативи із закупівлі боєприпасів - *In 2024, Portugal has committed to provide Ukraine with at least 126 million EUR of military support, including in-kind and financial contributions. Portugal has already committed 100 million Eur to the Czech initiative for ammunition purchase in support of Ukraine (Part II.13)*   **Військова та оборонна співпраця**   1. **Співлідерство у Морській коаліції:** Португалія буде спів-очолювати один з напрямів роботи в Міжнародній коаліції спроможностей у морській сфері - *Portugal will co-lead a line-of-effort in the International Maritime Capability Coalition and will consider participating in other capability coalitions, as appropriate and on a case-by-case basis (Part II.23)* 2. **Підтримка Повітряних Сил (F-16):** Як член Коаліції спроможностей Повітряних сил (AFCC), Португалія, в межах своїх можливостей, підтримуватиме зусилля, спрямовані на забезпечення комплексного потенціалу F-16, включаючи навчання, технічне обслуговування та передачу обладнання *- Portugal, within its means, capabilities and possibilities, will support efforts aiming at securing a holistic F-16 capacity through the AFCC, including with training, maintenance and donation of equipment (Part II.22)* 3. **Структурна підтримка реформи оборонного сектору:** Надання структурної підтримки для реформи оборонного сектору, включаючи підтримку роботи з питань управління обороною та політик для структурної підтримки Міністерства оборони України *- Structural support for reform of the defence sector, including support work on defence governance and policies to support the Ministry of Defence of Ukraine in a structural manner (Part II.18.a)* 4. **Навчання Сил безпеки і оборони:** Продовження та розширення підтримки у зміцненні потенціалу персоналу Сил безпеки і оборони України, зокрема через Місію військової допомоги ЄС (EUMAM) та на двосторонній основі *- Portugal will continue and expand, as appropriate, its support in strengthening the capacity of Ukraine’s security and defence forces personnel, including through the European Union Military Assistance Mission (EUMAM) (Part II.25)*   **Співпраця у сфері оборонної промисловості**   1. **Інтеграція ОПК в структури НАТО та ЄС:** Надання, де це можливо, підтримки зусиллям України з інтеграції її оборонної промисловості в оборонні та безпекові стандарти і рамки НАТО та ЄС *- Portugal will support, where possible, Ukraine’s efforts to integrate its defence industry into NATO and the European Union defence standards and security frameworks (Part II.33)* 2. **Визначення джерел фінансування для ОПК:** Співпраця з Україною для визначення джерел фінансування, необхідних для розвитку оборонно-промислової бази України, що включатиме, в межах можливостей, інвестиції та фінансову допомогу *- Portugal will work with Ukraine to identify funding sources required to enable development of Ukraine’s defence industrial base, which will include, within its means and possibilities, investments and financial assistance, in particular in the time of war and post-war recovery (Part II.35)*   **Відбудова та гуманітарна допомога**   1. **Відбудова освітнього сектору:** Зобов'язання надавати підтримку Україні у сфері відбудови, а саме освітнього сектору *- Portugal is committed to provide support to Ukraine in the field of reconstruction, namely of the education sector (Part V.54)* 2. **Підтримка повернення українських дітей:** Зобов'язання продовжувати участь у Міжнародній коаліції за повернення українських дітей під керівництвом України та Канади та сприяти досягненню цілей, визначених у Рамковому документі цієї Коаліції *- Portugal is committed to continuing its participation in the International Coalition for the Return of Ukrainian Children led by Ukraine and Canada... and contributing to the achievement of the objectives set out in this Coalition’s Framework Document (Part VI.62)*   **Механізм реагування на майбутню агресію**   1. **Негайні консультації:** У разі майбутнього збройного нападу з боку Російської Федерації, на запит будь-якої зі сторін, будуть проведені двосторонні консультації протягом 24 годин для визначення відповідних подальших кроків - *In the event of a future armed attack... at the request of either of the Participants, bilateral consultations between the Participants would take place within 24 hours to determine appropriate next steps (Part III.38)* 2. **Надання допомоги:** Португалія підтверджує, що за таких обставин, діючи в межах своїх можливостей та відповідно до законодавства, надасть Україні, у відповідних випадках, швидку та сталу підтримку у сферах безпеки та оборони, економічну допомогу, а також шукатиме згоди в ЄС для накладення санкцій на Росію - *Portugal affirms that in those circumstances... it would provide Ukraine, as appropriate, with swift and sustained support in the field of security and defence, and economic assistance, seek agreement in the European Union to impose economic and other costs on the Russian Federation (Part III.39)* |
| 13 | [**Швеція**](https://www.regeringen.se/contentassets/fc9a3c54644f42998d0a242e4b144081/agreement-on-security-cooperation-between-sweden-and-ukraine/)  **Дата підписання:** 31.05.2024  **Строк дії:** 10 років (з можливістю продовження)  **Підписанти:** Прем’єр-міністр Швеції Ульф Крістерссон і Президент України Володимир Зеленський | |  | | --- | | **1. Підтримка інституційних реформ сектору безпеки і оборони:**   * Підтримка програми реформ: Зобов'язання підтримувати Україну у реалізації її програми реформ через фінансову та політичну підтримку, а також шляхом обміну шведським досвідом (Part VIII, Priority reform areas.4).   **2. Надання грантів/фінансової підтримки виробникам ОПК:**   * Визначення джерел фінансування: Робота з Україною для визначення джерел фінансування, необхідних для розвитку оборонно-промислової бази України (Part II, Defence Industry Cooperation.5). |   **Весь об'єм зобов'язань:**  **Фінансові та військові зобов'язання**   1. **Військова допомога на 2024-2026 роки:** Зобов'язання надати Україні військову допомогу на загальну суму 75 мільярдів шведських крон (близько 6.5 мільярдів євро) протягом трирічного періоду 2024–2026 років *- Sweden will provide to Ukraine military assistance to a total amount of SEK 75 billion (approximately €6.5 billion), over the three-year period of 2024 – 2026 (Pledge.1)*   **Військова та оборонна співпраця**   1. **Надання унікальних авіаційних спроможностей:** Передача літаків ASC 890 для забезпечення повітряного спостереження та управління, що значно посилить ППО України. Швеція також продовжить зусилля для уможливлення потенційної передачі літаків JAS 39 Gripen - *In the air domain, Sweden's transfer of ASC 890 aircraft will provide Ukraine with an airborne surveillance and command and control capability... Sweden, in cooperation with international partners, will continue its efforts to enable a potential transfer of JAS 39 Gripen aircraft to Ukraine (Part II, Defence and Military Cooperation.6)* 2. **Підтримка та постачання ключових систем:** Продовження підтримки через рішення щодо постачання для переданих систем озброєнь, таких як бойова машина 90 (CV90) та артилерійська система Archer - *In the short term, Sweden will continue to support through a supply solution for military equipment systems donated to Ukraine such as the combat vehicle 90 (CV90) and the Archer artillery system (Part II, Defence and Military Cooperation.6)* 3. **Участь у "Коаліціях спроможностей":** Швеція бере активну участь у коаліціях спроможностей: авіаційній, бронетехніки, морської безпеки, розмінування та безпілотників - *At the time of signature of this Agreement, Sweden took active part in the following Capability Coalitions for Ukraine: Air Force Capability, Armour, Maritime Security, De-mining, and Drones (Part II, Defence and Military Cooperation.6)*   **Співпраця у сфері оборонної промисловості**   1. **Підтримка локалізації та виробництва CV90:** Підтримка зусиль своєї оборонної промисловості у співпраці з Україною щодо локалізації, ремонту, обслуговування та виробництва шведської оборонної продукції, зокрема щодо співпраці у виробництві, експлуатації та обслуговуванні платформи CV90 - *Sweden will support its defence industry's efforts to work with Ukraine on localisation, repairs, maintenance, and production of Swedish defence products in Ukraine. This includes support for cooperation in production, operation, training, and servicing of the CV90 platform (Part II, Defence Industry Cooperation.3)* 2. **Інтеграція ОПК в структури НАТО:** Надання підтримки зусиллям України з інтеграції її оборонної промисловості в оборонні та безпекові рамки НАТО - *Sweden will support Ukraine's efforts to integrate its defence industry into NATO defence and security frameworks (Part II, Defence Industry Cooperation.6)*   **Політична співпраця та відбудова**   1. **Лідерство у "Формулі миру":** Готовність відігравати провідну роль у реалізації кроків з імплементації мирних ініціатив, оскільки Швеція є співголовою робочої групи з ядерної безпеки в рамках української "Формули миру" - *Sweden is a co-chair of the working group on nuclear safety. Sweden is ready to play a leading role in taking forward steps to implement peace initiatives in accordance with the principles of the UN Charter (Part IV.2)* 2. **Стратегія відбудови та реформ:** Реалізація ухваленої у 2023 році "Стратегії реконструкції та реформ для України на 2023-2027 роки" на суму 6 мільярдів шведських крон (близько 500 мільйонів євро) - *In 2023, Sweden adopted a strategy for its reconstruction and reform cooperation with Ukraine 2023-2027. Amounting to 6 billion SEK (approximately 500 million euros) (Part VI, Ukraine's recovery, reconstruction and modernisation.2)*   **Підтримка реформ**   1. Підтримка програми реформ: Зобов'язання підтримувати Україну у реалізації її програми реформ через фінансову та політичну підтримку, а також шляхом обміну шведським досвідом - *Sweden commits to supporting Ukraine in delivering its reform agenda through financial and political support, and by sharing Swedish expertise (Part VIII, Priority reform areas.4)*   **Механізм реагування на майбутню агресію**   1. Негайні консультації: У разі майбутнього збройного нападу Росії на Україну, на запит будь-якої зі сторін, учасники проведуть консультації протягом 24 годин щодо заходів, необхідних для протидії або стримування агресії - *In the event of future Russian armed attack against Ukraine, at the request of either of the Participants, the Participants will consult within 24 hours on measures needed to counter or deter the aggression (Part IX.2)* 2. **Надання допомоги:** Швеція надасть Україні швидку та сталу безпекову допомогу, таку як сучасне військове обладнання, та економічну допомогу, а також накладе економічні та інші санкції на Росію - *In those circumstances... Sweden would provide Ukraine with swift and sustained security assistance, such as modern military equipment as necessary, and economic assistance; impose economic and other costs on Russia (Part IX.3)* |
| 14 | [**Норвегія**](https://www.regjeringen.no/globalassets/departementene/smk/nyheter2024/vedlegg/agreement-on-security-cooperation-and-long-time-suppert-no-ukr.pdf)  **Дата підписання:** 31.05.2024  **Строк дії:** 10 років  **Підписанти:** Прем’єр-міністр Норвегії Йонас Гар Стере і Президент України Володимир Зеленський | |  | | --- | | **1. Підтримка інституційних реформ сектору безпеки і оборони:**   * Підтримка реформи сектору: Продовження внеску в реформування сектору безпеки та оборони України для сприяння прозорості, підзвітності та ефективності, а також зміцнення демократичного цивільного контролю (VI.8). * Підтримка Міністерства оборони: Продовження підтримки МО України у реформуванні та зміцненні доброчесності в секторі безпеки та боротьбі з корупцією (VI.8).   **2. Надання грантів/фінансової підтримки виробникам ОПК:**   * Інвестиції та фінансова допомога: Робота з Україною для визначення джерел фінансування, що включатиме надання норвезьких інвестицій та фінансової допомоги (III.15). |   **Весь об'єм зобов'язань:**  **Фінансові та військові зобов'язання**   1. **Довгострокова Програма підтримки "Нансен":** Надання 75 мільярдів норвезьких крон (близько 6.4 мільярда євро) на п'ятирічний період 2023–2027 років. У 2024 році військова підтримка Норвегії складе щонайменше 13.5 мільярдів норвезьких крон (близько 1.2 мільярда євро) - *Norway is providing NOK 75 billion (equal to approximately EUR 6.4 billion as of May 2024) for the five-year period 2023-2027 under the Nansen Support Programme. In 2024, Norway's military support will amount to at least NOK 13.5 billion (equal to approximately EUR 1.2 billion as of May 2024) (II.1)*   **Військова та оборонна співпраця**   1. **Надання винищувачів F-16:** У тісній співпраці з союзниками, Норвегія допоможе Україні у розвитку сучасного потенціалу бойової авіації, зосередженого навколо системи F-16, та передасть Україні винищувачі F-16 - *Norway will aid Ukraine in developing modern combat aircraft capability, centred around the F-16 system... Norway will donate F-16 fighter jets to Ukraine (III.11)* 2. **Лідерство у Морській коаліції:** Норвегія, разом із Великою Британією, очолить Коаліцію спроможностей у морській сфері та зробить значний внесок у морські спроможності України - *Norway will, together with the United Kingdom, lead the Maritime Security Capability Coalition and will make significant contributions to Ukraine's maritime capabilities (III.9)* 3. **Системи ППО NASAMS:** Продовження надання Україні інтегрованих систем протиповітряної та протиракетної оборони, включаючи NASAMS, та прагнення до подальшого підвищення їх ефективності *- Norway will continue to provide Ukraine with integrated air and missile defence systems, including NASAMS. Norway will aim to further improve the effectiveness of these systems through the donation of materiel, training of personnel, and continual systems development (III.10)* 4. **Навчання військ:** Зобов'язання продовжувати широке навчання українських сил безпеки та оборони, включаючи програми підготовки інструкторів, через міжнародні та двосторонні ініціативи - *Norway is committed to continuing extensive training of Ukrainian security and defence forces, including train-the-trainer programmes, through international and bilateral initiatives (III.7)*   **Співпраця у сфері оборонної промисловості**   1. **Можливість локалізації виробництва:** Норвегія буде відкрита до можливості локалізації виробництва та/або обслуговування критичних систем своєю оборонною промисловістю в Україні *- Norway will be open to the possibility of its defence industry localising production and/or sustainment of critical systems in Ukraine, in accordance with Norwegian export control regulations (III.14)* 2. **Фінансова допомога для ОПК:** Співпраця з Україною для визначення джерел фінансування, необхідних для розвитку оборонно-промислової бази України, що включатиме надання норвезьких інвестицій та фінансової допомоги - *Norway will work with Ukraine to identify funding sources required to enable development of Ukraine's defence industrial base, which will include providing Norwegian investments and financial assistance (III.15)* 3. **Інтеграція ОПК в структури НАТО:** Надання підтримки зусиллям України з інтеграції її оборонної промисловості в оборонні та безпекові рамки НАТО - *Norway will support Ukraine's efforts to integrate its defence industry into NATO defence and security frameworks." (III.16)*   **Підтримка реформ та євроатлантичної інтеграції**   1. **Підтримка реформи сектору безпеки та оборони:** Продовження внеску в реформування сектору безпеки та оборони України для сприяння прозорості, підзвітності та ефективності, а також зміцнення демократичного цивільного контролю та нагляду - *Norway will continue to contribute to Ukraine's security and defence sector reform to promote transparency, accountability and efficiency, and to strengthen democratic civilian control and oversight, taking into account gender as a cross-cutting issue (VI.8)* 2. **Підтримка Міністерства оборони:** Продовження підтримки Міністерства оборони України та підпорядкованих йому відомств у реформуванні та зміцненні доброчесності в секторі безпеки, а також в активній та системній боротьбі з корупцією *- Norway will continue to support the Ministry of Defence of Ukraine and subsidiary agencies in reforming and strengthening integrity in the security sector, and actively and systematically combatting corruption (VI.8)*   **Цивільна підтримка**   1. **Ядерна безпека:** Продовження довгострокової норвезько-української співпраці у зменшенні ризику ядерних аварій та радіоактивного забруднення - *Nuclear safety, continuing the long-term Norwegian-Ukrainian cooperation in reducing the risk of nuclear accidents and radioactive pollution (IV.1.b)*   **Механізм реагування на майбутню агресію**   1. **Негайні консультації:** У разі майбутнього збройного нападу Росії на Україну, на запит будь-якої зі сторін, учасники проведуть консультації протягом 24 годин, двосторонньо або через інші відповідні канали, для визначення подальших кроків - *In the event of future Russian armed attack on Ukraine, at the request of either Participant, the Participants will consult within 24 hours, bilaterally or via other channels they both deem suitable, to determine appropriate next steps." (VII.2)* 2. **Надання допомоги:** Норвегія надасть Україні швидку та сталу безпекову допомогу, сучасне військове обладнання, економічну допомогу, а також накладе економічні та інші санкції на Росію, тісно узгоджуючи свої дії з санкціями ЄС *- Norway... will provide Ukraine with swift and sustained security assistance, modern military equipment across land, sea and air domains, and economic assistance; impose economic and other costs on Russia, including through aligning itself closely with sanctions decided by the EU (VII.3)* |
| 15 | [**Ісландія**](https://www.president.gov.ua/en/news/ugoda-pro-spivrobitnictvo-u-sferi-bezpeki-ta-dovgostrokovu-p-91237)  **Дата підписання:** 31.05.2024  **Строк дії:** 10 років (з можливістю продовження)  **Підписанти:** Прем’єр-міністр Ісландії Б’ярні Бенедіктссон і Президент України Володимир Зеленський | |  | | --- | | **1. Підтримка інституційних реформ сектору безпеки і оборони:**   * Технічна та фінансова підтримка реформ: Надання технічних та фінансових ресурсів для підтримки шляху реформ в Україні в напрямку майбутнього членства в ЄС та НАТО (V.48).   **2. Надання грантів/фінансової підтримки виробникам ОПК:**   * Не виявлено |   **Весь об'єм зобов'язань:**  **Фінансові та оборонні зобов'язання**   1. **Довгострокова фінансова підтримка:** Зобов'язання надавати щонайменше 4 мільярди ісландських крон щорічно протягом періоду 2024-2028 років, за умови щорічного затвердження парламентом - *In the Parliamentary Resolution, Iceland has committed to a minimum of 4 billion ISK annually during the period 2024-2028, subject to Parliamentary appropriations each year (I.7)* 2. **Транспортування військових вантажів:** Зобов'язання продовжувати підтримку у транспортуванні військових вантажів та обладнання для України від союзників по НАТО зафрахтованими вантажними літаками *- Iceland commits to continued support in terms of transportation of military supplies and equipment to Ukraine from NATO allies by chartered cargo planes (ІІІ.31)* 3. **Фінансування, закупівля та доставка оборонних засобів:** Готовність фінансувати, закуповувати та доставляти оборонні матеріали та обладнання - *Iceland stands ready to finance, procure, and deliver defence-related supplies and equipment (ІІІ.31)* 4. **Внески до міжнародних оборонних фондів:** Спрямування оборонної підтримки через міжнародні та багатосторонні інструменти, такі як Комплексний пакет допомоги НАТО (UCAP) та Міжнародний фонд для України під керівництвом Великої Британії - *Iceland will channel defence-related support to Ukraine through international and multilateral instruments... including efforts such as: a) NATO’s Ukraine Comprehensive Assistance Package (UCAP) and the UK-led International Fund for Ukraine (ІІІ.30.a)*   **Підтримка у специфічних військових сферах**   1. **Навчання з розмінування, польової медицини та морської справи:** Продовження надання тренувань, зокрема з утилізації вибухонебезпечних предметів (EOD), для українських польових медиків та у сфері морського домену (навчання на морі) - *Current efforts include: a) explosive ordnance disposal efforts... b) training for Ukrainian field medics... c) contributions to the capacity building of Ukraine’s maritime domain, by providing training at sea (ІІІ.29)* 2. **Підтримка жінок-військовослужбовців:** Продовження підтримки зусиль, спрямованих на забезпечення спорядженням, спеціально призначеним для жінок у силах безпеки та оборони - *Iceland will continue to support efforts that aim to provide equipment specifically for women in the security and defence forces (ІІІ.32)*   **Відбудова та гуманітарна допомога**   1. **Посилення дипломатичної присутності:** Посилення своєї дипломатичної присутності в Києві для сприяння глибшим та регулярнішим контактам - *Iceland will also enhance its diplomatic representation in Kyiv in order to foster deeper and more regular contact with government offices, parliament, civil society, and the private sector in Ukraine (II.11)* 2. **Економічна підтримка:** Надання економічної підтримки для стабілізації української економіки та надання базових послуг населенню, з особливим акцентом на освіті, енергетичній безпеці та "зеленому" переході - *Special attention will be given to basic needs, the strengthening of social and civil infrastructure, including in the field of education, energy security and energy transition (ІV.42)*   **Підтримка реформ**   1. **Технічна та фінансова підтримка реформ:** Надання технічних та фінансових ресурсів для підтримки шляху реформ в Україні в напрямку майбутнього членства в ЄС та НАТО - *Iceland will provide technical and financial resources to support Ukraine’s reform path. This involves supporting Ukraine’s reform process on the path towards future membership of EU and NATO (V.48)*   **Механізм реагування на майбутню агресію**   1. **Негайні консультації:** У разі майбутнього збройного нападу Росії на Україну, на запит будь-якої зі сторін, учасники проведуть консультації протягом 24 годин, двосторонньо або через інші відповідні канали, для визначення подальших кроків - *In the event of future Russian armed attack against Ukraine, at the request of either Participant, the Participants will consult within 24 hours, bilaterally or via other channels they both deem suitable, in order to determine appropriate next steps (VI.53)* 2. **Надання допомоги:** Ісландія, за таких обставин, надасть, у відповідних випадках, швидку та сталу безпекову та економічну допомогу, накладе економічні та інші санкції на Росію, тісно узгоджуючи їх із санкціями ЄС - *Iceland, in such circumstances... will provide swift and sustained security assistance as appropriate and economic assistance, to impose economic and other costs on Russia, including through aligning itself closely with sanctions decided by the EU (VI.54)* |
| 16 | [**США**](https://www.president.gov.ua/en/news/dvostoronnya-bezpekova-ugoda-mizh-ukrayinoyu-ta-spoluchenimi-91501)  **Дата підписання:** 13.06.2024  **Строк дії:** 10 років (з можливістю продовження)  **Підписанти:** Президент США Джозеф Р. Байден-молодший і Президент України Володимир Зеленський | |  | | --- | | **1. Підтримка інституційних реформ сектору безпеки і оборони:**   * Сприяння інституційним реформам: Співпраця для просування реформ в українських демократичних, економічних, оборонних та безпекових інституціях відповідно до цілей вступу до ЄС та пріоритетів адаптованої Річної національної програми НАТО (Article IV).   **2. Надання грантів/фінансової підтримки виробникам ОПК:**   * Фінансування, ліцензування та технічна експертиза: США мають намір працювати з Україною, щоб дати можливість українським підприємствам ремонтувати ключові системи та виробляти запчастини через надання сировини, технічної експертизи, фінансування та ліцензування для передачі технологій (Annex, C. Defense Industrial Base Development Cooperation). |   **Весь об'єм зобов'язань:**  **Військова та оборонна співпраця**   1. **Розвиток Сил оборони майбутнього:** США зобов'язуються підтримувати Україну в розбудові сучасної, сумісної з НАТО армії - *The United States commits to support Ukraine in developing a modern, NATO-interoperable force... The United States intends to support Ukraine’s military strength and the development and transformation of its military capabilities across the full spectrum of combat functions (Annex, A. Ukraine’s Future Force Capabilities)* 2. **Надання довгострокової підтримки:** США мають намір надавати довгострокову матеріально-технічну допомогу, навчання, розвідувальну та іншу підтримку для розбудови українських сил безпеки та оборони - *The United States intends to provide long-term materiel, training and advising, sustainment, intelligence, security, defense industrial, institutional, and other support to develop Ukrainian security and defense forces (Annex, Implementation of Article II)* 3. **Розширена програма тренувань:** США мають намір реалізовувати довгострокову програму тренувань для ЗСУ та інших сил безпеки, створюючи умови для перенесення навчань на територію України, коли це дозволятимуть безпекові умови - *The United States intends to pursue a long-term training program for the Ukrainian Armed Forces and other security and defense forces... and create the conditions for the transition of training efforts to Ukrainian territory and Ukrainian service members (Annex, B. Training and Exercises)*   **Співпраця у сфері оборонної промисловості**   1. **Підтримка розвитку ОПК України:** США зобов'язуються працювати з союзниками та партнерами для підтримки економічного відновлення України та зміцнення її оборонно-промислової бази, в тому числі через спільні оборонні дослідження та розробки - *The United States commits to work with allies and partners to support Ukraine’s economic recovery and bolster Ukraine’s defense industrial base, including through cooperative defense research and development (Annex, C. Defense Industrial Base Development Cooperation)* 2. **Спільне виробництво та обмін технологіями:** США та Україна будуть працювати над посиленням співпраці між оборонними підприємствами для збільшення українського виробництва озброєнь, боєприпасів та техніки, а також для полегшення інвестиційних угод - *Both sides commit to implementing the Statement of Intent on Co-production and Technical Data Exchange... working to increase cooperation between the United States and Ukraine and facilitating the movement of investment deals more quickly through systems (Annex, C. Defense Industrial Base Development Cooperation)*   **Підтримка реформ та євроатлантичної інтеграції**   1. **Сприяння інституційним реформам:** США та Україна будуть співпрацювати для просування реформ в українських демократичних, економічних, оборонних та безпекових інституціях відповідно до цілей вступу до ЄС та пріоритетів адаптованої Річної національної програми НАТО - *The Parties shall cooperate to advance Ukraine’s implementation of reforms to its democratic, economic, defense, and security institutions in line with its EU accession goals, NATO adapted Annual National Program priorities (Article IV)* 2. **Підтримка на шляху до НАТО:** США підтверджують, що майбутнє України - в НАТО - *The United States reaffirms that Ukraine’s future is in NATO (Article IV)*   **Механізм реагування на майбутню агресію**   1. **Негайні консультації:** У разі майбутнього збройного нападу або загрози такого нападу на Україну, Сторони, на запит будь-якої зі сторін, негайно зустрінуться, за можливості протягом 24 годин, на найвищому рівні для визначення відповідних подальших кроків та додаткових оборонних потреб - *In the event of future armed attack or threat of armed attack against Ukraine, the Parties shall, at the request of either Party and in accordance with their respective laws, immediately meet, where possible within 24 hours, at the most senior levels to determine appropriate next steps and additional defense needs (Article II)* 2. **Координація допомоги:** У разі майбутнього нападу, США, на запит Уряду України та після консультацій з союзниками, мають намір координувати потенційну потребу у швидкому збільшенні обсягу та масштабу американської безпекової допомоги Україні - *In furtherance of Article II of the Agreement, in the event of future armed attack or the threat of armed attack against Ukraine, the United States, at the request of the Government of Ukraine and in consultation with allies and partners, intends to coordinate on the potential need to rapidly increase the scope or scale of United States security assistance to Ukraine..." (Annex, A. Ukraine’s Future Force Capabilities)* |
| 17 | [**Японія**](https://www.mofa.go.jp/files/100684186.pdf)  **Дата підписання:** 13.06.2024  **Строк дії:** 10 років  **Підписанти:** Прем'єр-міністр Японії Кішіда Фуміо і Президент України Володимир Зеленський | |  | | --- | | **1. Підтримка інституційних реформ сектору безпеки і оборони:**   * Підтримка програми реформ: Продовження підтримки України у реалізації її комплексної програми реформ через двосторонні діалоги (IV.3). * Підтримка антикорупційних заходів та врядування: Підтримка антикорупційних заходів та посилення врядування (II.2.(2)(g)).   **2. Надання грантів/фінансової підтримки виробникам ОПК:**   * Залучення приватного сектору: Заохочення участі японського приватного сектору у проєктах відновлення та реконструкції, включаючи промислове посилення через JICA, JETRO, JBIC та NEXI (II.2.(3)). |   **Весь об'єм зобов'язань:**  **Фінансові та гуманітарні зобов'язання**   1. **Фінансова та гуманітарна допомога:** Зобов'язання надати 4.5 мільярда доларів США підтримки протягом 2024 року. Загальна вартість фінансової, гуманітарної та іншої допомоги з березня 2022 року перевищила 12 мільярдів доларів США - *Japan has committed and provided to Ukraine the financial, humanitarian and other assistance worth a total value of over 12 billion US dollars since March 2022, including 4.5 billion US dollars support for 2024." (II.2.(4))*   **Безпекова та оборонна співпраця (нелетальна)**   1. **Надання нелетального обладнання:** Продовження надання підтримки Україні у вигляді нелетального обладнання та товарів - *Such support in the field of security and defence includes, but not limited to, the following areas: (1) Provision of non-lethal equipment and goods (II.1.(1))* 2. **Участь у "Коаліціях спроможностей":** Співпраця через Коаліції, членом яких є Японія, зокрема "Коаліцію ІТ" та "Коаліцію з розмінування" *- Cooperation through Coalitions in which Japan is a member, formed by Ukraine Defense Contact Group, including IT and Demining Coalitions (II.1.(2))* 3. **Внесок до Трастового фонду НАТО-Україна:** Здійснення внесків до Трастового фонду Комплексного пакету допомоги НАТО-Україна *- Contribution to NATO-Ukraine CAP Trust Fund (II.1.(3))* 4. **Лікування поранених військовослужбовців:** Надання допомоги у лікуванні поранених українських військовослужбовців - *Treatment of injured Ukrainian service members (II.1.(4))* 5. **Співпраця у сфері розвідки:** Співпраця у сфері розвідки в секторі безпеки та оборони - *Cooperation in the area of intelligence in the security and defense sector (II.1.(5))*   **Відбудова та економічна співпраця**   1. **Лідерство у "Формулі миру":** Участь у реалізації "Формули миру" України, зокрема спів-лідерство у пункті 1 (Радіаційна та ядерна безпека) - *The Japanese side participates in the implementation of Ukraine's Peace Formula, in particular co-leads in point 1 (Radiation and Nuclear Safety) (VI.2)* 2. Підтримка гуманітарного розмінування: Надання підтримки у гуманітарному розмінуванні та розчищенні завалів - *Humanitarian mine action and debris clearance (II.2.(2)(a))* 3. **Відновлення критичної інфраструктури:** Допомога у створенні фундаментальної основи для відновлення, включаючи посилення захисту, стійкості та реконструкції критичної інфраструктури, такої як транспортна та енергетична - *Creating fundamental basis for recovery, including enhancing protection, resilience and reconstruction of critical infrastructure, such as transportation and energy infrastructure (II.2.(2)(f))* 4. **Залучення приватного сектору до відбудови:** Заохочення участі японського приватного сектору у проєктах відновлення та реконструкції в Україні, зокрема через Японське агентство міжнародного співробітництва (JICA) та інші інституції *- ...the Japanese side continues to make every effort to encourage the Japanese private sector's involvement in the recovery and reconstruction projects in Ukraine, including through the close coordination and cooperation with relevant domestic institutions and organizations such as Japan International Cooperation Agency (JICA) (II.2.(3))*   **Підтримка реформ**   1. **Підтримка програми реформ:** Продовження підтримки України у реалізації її комплексної програми реформ через двосторонні діалоги, що є вирішальним для сталого економічного зростання та залучення приватного сектору - *The Japanese side will continue to support Ukraine in delivering on its comprehensive reform agenda, including through bilateral dialogues (IV.3)*   **Механізм реагування на майбутню агресію**   1. **Негайні консультації:** У разі майбутнього збройного нападу Росії на Україну, на запит будь-якої зі сторін, учасники проведуть консультації протягом 24 годин для визначення відповідних подальших кроків - *In the event of a future Russian armed attack against Ukraine, the Participants, at the request of either of the Participants, will consult within 24 hours, bilaterally or via other channels they both deem appropriate, in order to determine appropriate next steps (III.1)* 2. **Надання допомоги:** Японська сторона, відповідно до своїх конституційних та правових вимог, надасть, у відповідних випадках, швидку та сталу оборонну та безпекову допомогу, а також економічну допомогу, та накладе економічні й інші санкції на Росію *- The Japanese side intends, in accordance with its constitutional and legal requirements and regulations, to provide as appropriate swift and sustained defence and security assistance as well as economic assistance, to impose economic and other costs on Russia (III.2)* |
| 18 | [**ЄС**](https://www.president.gov.ua/en/news/spilni-bezpekovi-zobovyazannya-mizh-ukrayinoyu-ta-yevropejsk-91801)  **Дата підписання:** 27.06.2024  **Строк дії:** Зобов'язання залишатимуться чинними, доки Україна рухається своїм європейським шляхом, з можливістю перегляду не пізніше ніж через 10 років.  **Підписанти:** Президент України Володимир Зеленський, Президент Європейської Ради Шарль Мішель, Президентка Європейської Комісії Урсула фон дер Ляєн. | |  | | --- | | **1. Підтримка інституційних реформ сектору безпеки і оборони:**   * Реформа сектору цивільної безпеки: Продовження підтримки сектору цивільної безпеки, розвідки та управління кордонами через Консультативну місію ЄС (EUAM) (I.6). * Внесок у довгострокову реформу ЗСУ: Зусилля ЄС з навчання мають сприяти довгостроковій реформі ЗСУ та сектору безпеки і оборони, зокрема у сфері врядування та професійної військової освіти (I.2).   **2. Надання грантів/фінансової підтримки виробникам ОПК:**   * Підтримка промислового нарощування: Підтримка української оборонної промисловості у її промисловому нарощуванні та зміцненні зв'язків з Європейською оборонно-технологічною та промисловою базою, в тому числі через Офіс оборонних інновацій ЄС у Києві (I.3). |   **Весь об'єм зобов'язань:**  **Військова та фінансова підтримка**   1. **Передбачувана та довгострокова військова підтримка:** Продовження підтримки у наданні летального та нелетального військового обладнання через Фонд допомоги Україні (Ukraine Assistance Fund) в рамках Європейського фонду миру (EPF), з бюджетом 5 мільярдів євро на 2024 рік. Можливе подальше щорічне збільшення до 2027 року *- The Ukraine Assistance Fund will have a budget of EUR 5 billion for 2024. Further comparable annual increases could be envisaged until 2027, based on Ukrainian needs (I.1)* 2. **Навчання Сил безпеки і оборони:** Продовження надання тренувань через Військову допоміжну місію ЄС на підтримку України (EUMAM). Зусилля ЄС з навчання також сприятимуть довгостроковій реформі ЗСУ та сектору безпеки і оборони, зокрема у сфері врядування та професійної військової освіти - *The European Union will continue to provide training to the security and defence forces of Ukraine in particular via the EU Military Assistance Mission in support of Ukraine (EUMAM)... The European Union’s training efforts should also contribute to the long-term reform of the Ukrainian Armed Forces and Ukraine’s security and defence sector (I.2)*   **Співпраця у сфері оборонної промисловості**   1. **Інтеграція оборонних індустрій:** Сприяння більшій співпраці між європейською та українською оборонними промисловостями, що дозволить Україні брати участь у спільних закупівлях, а українській оборонній промисловості – зміцнювати зв'язки з Європейською оборонно-технологічною та промисловою базою - *The European Union and Ukraine will foster greater cooperation between their defence industries in the spirit of the European Defence Industrial Strategy (I.3)* 2. **Офіс оборонних інновацій ЄС у Києві:** Сприяння зміцненню зв'язків з Європейською оборонно-технологічною та промисловою базою, в тому числі через Офіс оборонних інновацій ЄС у Києві - *...including through an EU Defence Innovation Office in Kyiv (I.3)*   **Невійськова безпека та реформи**   1. **Кібербезпека та протидія гібридним загрозам:** Посилення співпраці у сфері стійкості, з акцентом на протидії гібридним та кібернетичним загрозам, іноземним інформаційним маніпуляціям та втручанню (FIMI), а також на захисті критичної інфраструктури - *The European Union and Ukraine will strengthen cooperation on resilience with a focus on countering hybrid and cyber threats, foreign information manipulation and interference (FIMI), as well as protecting critical infrastructure (I.4)* 2. **Реформа сектору цивільної безпеки:** Продовження підтримки сектору цивільної безпеки України, реформ у розвідці та управлінні кордонами, зокрема через Консультативну місію ЄС в Україні (EUAM) - *The European Union will continue to support Ukraine’s civilian security sector, intelligence and border management reforms... notably through the EU Advisory Mission to Ukraine (EUAM) (I.6)* 3. **Підтримка на шляху до вступу в ЄС:** Продовження підтримки шляху України до членства в ЄС та пов'язаних з ним реформ - *The European Union will continue to support Ukraine’s EU path and related reforms (II.1)* 4. **Використання доходів від заморожених активів РФ:** Продовження роботи над використанням надзвичайних доходів приватних осіб, що безпосередньо походять від заморожених активів Росії, для підтримки України - *The European Union will continue the work concerning the use of extraordinary revenues held by private entities stemming directly from Russia’s immobilised assets to support Ukraine (II.7)*   **Механізм реагування на майбутню агресію**   1. **Негайні консультації:** У разі майбутньої агресії, на запит будь-якої зі сторін, ЄС та Україна проведуть консультації протягом 24 годин щодо потреб України в рамках реалізації її права на самооборону - *In the event of future aggression, the European Union and Ukraine, at the request of either side, will consult within 24 hours on Ukraine’s needs as it exercises its right of self-defence enshrined in Article 51 of the UN Charter (III)* 2. **Визначення подальших кроків:** ЄС та Україна оперативно визначать відповідні подальші кроки відповідно до цих зобов'язань, без шкоди для специфічного характеру політики безпеки та оборони окремих держав-членів - *The European Union and Ukraine will swiftly determine appropriate next steps, in accordance with these commitments, without prejudice to the specific character of the security and defence policy of certain Member States (III)* |
| 19 | [**Литва**](https://www.president.gov.ua/en/news/ugoda-pro-spivrobitnictvo-u-sferi-bezpeki-mizh-ukrayinoyu-ta-91809)  **Дата підписання:** 27.06.2024  **Строк дії:** 10 років (з можливістю продовження)  **Підписанти:** Президент Литви Гітанас Науседа і Президент України Володимир Зеленський | |  | | --- | | **1. Підтримка інституційних реформ сектору безпеки і оборони:**   * Надання довгострокових консультацій: Продовження надання довгострокових консультацій та підтримки з питань управління та політик в оборонній сфері для зміцнення МО України (Part III.15). * Надання радників з реформ: Підтримка через радників з реформ для МО України та Генерального штабу ЗСУ (Part III.14).   **2. Надання грантів/фінансової підтримки виробникам ОПК:**   * Інвестиції та фінансова допомога: Робота з Україною для визначення джерел фінансування, що включатиме надання інвестицій та фінансової допомоги (Part III.26). |   **Весь об'єм зобов'язань:**  **Фінансові та військові зобов'язання**   1. **Надання військової підтримки у розмірі 0.25% від ВВП:** Уряд Литви прагнутиме щорічно надавати безпекову та оборонну підтримку Україні в розмірі 0,25% від свого річного ВВП - *The Lithuanian Government will seek annually to provide security and defence support to Ukraine amounting to 0,25% of its annual GDP (Part III.9)*   **Військова та оборонна співпраця**   1. Співлідерство у "Коаліції з розмінування": Литва спільно очолить "Коаліцію спроможностей з розмінування" та прагнутиме зробити значний внесок у зусилля України з розмінування - *Lithuania will jointly lead the Demining Capability Coalition and will seek to make a significant contribution to Ukraine’s demining efforts (Part III.16)* 2. **Поновлення військової тренувальної місії в Україні:** Литва відновить свою військову тренувальну місію в Україні в майбутньому, доповнюючи свої національні та міжнародні зусилля з підготовки українських військових - *Lithuania will re-open its military training mission in Ukraine in the future, thus adding to its overall national and international training efforts of Ukrainian military personnel (Part III.19)* 3. **Надання довгострокових консультацій:** Продовження надання довгострокових консультацій та підтримки з питань управління та політик в оборонній сфері для зміцнення Міністерства оборони України - *Lithuania will continue providing long-term advice and support for defence governance and policies in order to strengthen the MoD of Ukraine (Part III.15)* 4. **Співпраця у сфері кібербезпеки:** Пошук взаємовигідної співпраці в рамках спільної роботи в Регіональному центрі кібероборони в Литві - *The Parties will share experience in creating and developing in-house Research and Development cyber security products and seek mutually beneficial cooperation in the framework of joint work at the Regional Cyber Defence Centre in Lithuania (Part III.23)*   **Співпраця у сфері оборонної промисловості**   1. **Підтримка інвестицій та спільних проєктів:** Продовження зусиль для об'єднання національних та українських оборонних підприємств, чи то у формі спільних підприємств, спільних інвестицій, масштабування або локалізації виробництва, чи то у вигляді спільних оборонних проєктів - *Lithuania will continue to make efforts to bring together national and Ukrainian defence industries, whether in the form of joint ventures, co-investment, scaling or localisation of production, or collaborative defence projects (Part III.26)* 2. **Створення Ради оборонної промисловості:** Взаємний намір створити Раду оборонної промисловості з питань інновацій у військовій сфері, яка охоплюватиме інноваційні рішення для низки викликів, включаючи, але не обмежуючись, міни та нерозірвані боєприпаси, безпілотні системи та системи протидії дронам - *The Parties hereby express their mutual intention to establish a Defence Industry Council on innovations in the military field (Part III.27)*   **Підтримка реформ**   1. **Підтримка на шляху до ЄС та НАТО:** Підтримка членства України в ЄС шляхом обміну досвідом інтеграції та підтримки реформ, а також підтримка членства в НАТО шляхом підтримки пріоритетних реформ, рекомендованих Альянсом - *Lithuania will continue to support Ukraine’s membership in the EU by sharing its EU integration experience and supporting ongoing reforms... Lithuania will continue to support Ukraine’s membership in NATO by supporting the ongoing priority reforms as recommended by NATO (Part V.32)*   **Механізм реагування на майбутню агресію**   1. **Негайні консультації:** У разі майбутнього збройного нападу Росії на будь-яку зі Сторін, а також у разі значної ескалації поточної агресії, на запит будь-якої зі Сторін, консультації будуть проведені протягом 24 годин - *In the event of Russia’s armed future attack against any of the Parties, as well as in the event of significant escalation of the ongoing aggression, at the request of either of the Parties, the Parties will consult within 24 hours (Part VIII)* 2. **Надання допомоги:** У разі майбутнього нападу на Україну, Литва, відповідно до своїх правових та конституційних вимог, надасть швидку безпекову, військову та економічну допомогу - *In case of future attack against Ukraine, Lithuania will consult on Ukraine’s needs... and in accordance with its legal and constitutional requirements, will provide swift security, military, and economic assistance (Part VIII)* |
| 20 | [**Естонія**](https://www.president.gov.ua/en/news/ugoda-pro-spivrobitnictvo-u-sferi-bezpeki-ta-dovgostrokovu-p-91793)  **Дата підписання:** 27.06.2024  **Строк дії:** 10 років (з можливістю продовження)  **Підписанти:** Прем'єр-міністр Естонії Кая Каллас і Президент України Володимир Зеленський | |  | | --- | | **1. Підтримка інституційних реформ сектору безпеки і оборони:**   * Обмін досвідом реформ: Надання підтримки у реалізації програми реформ, ділячись досвідом реформ та євроатлантичної інтеграції, особливо у сферах цифрової трансформації та верховенства права (Part IV, Commitment to implement reforms.3).   **2. Надання грантів/фінансової підтримки виробникам ОПК:**   * Досвід у закупівлях: Підтримка України у сфері закупівель, включаючи проведення спільних закупівель та використання українських, естонських, європейських та інших фондів (Part II, Defence Industry Cooperation.2) |   **Весь об'єм зобов'язань:**  **Фінансові та військові зобов'язання**   1. **Надання військової підтримки у розмірі 0.25% від ВВП:** Уряд Естонії встановив ціль виділяти на військову підтримку Україні щонайменше 0.25% від ВВП щорічно з 2024 по 2027 рік - *The Estonian Government has set the target to allocate for military support to Ukraine at least 0.25% of GDP annually from 2024 to 2027 (Part II.5)* 2. **Військова підтримка на 2024 рік:** У 2024 році військова підтримка Естонії Україні становить понад 100 мільйонів євро - *In 2024, Estonia’s military support to Ukraine is over EUR 100 million (Part II.1)*   **Військова та оборонна співпраця**   1. **Співлідерство у "Коаліції ІТ":** Естонія разом із Люксембургом продовжує спів-очолювати "Коаліцію ІТ" в рамках Коаліцій спроможностей Контактної групи з питань оборони України - *For that reason, Estonia together with Luxembourg continues to co-lead the IT Coalition in the framework of the Ukraine Defence Contact Group (UDCG) Capability Coalitions (Part II, IT-Coalition and other... .1)* 2. **Участь в інших "Коаліціях спроможностей":** Естонія братиме участь у "Коаліціях з розмінування" та "Коаліції дронів" для надання Україні підтримки, експертизи та навчання в цих сферах - *Estonia will participate in the UDCG Demining and Drone Coalitions to provide Ukraine support, expertise and training in those fields (Part II, IT-Coalition and other... .2)* 3. **Навчання військ:** Продовження внеску інструкторами до операції Interflex під керівництвом Великої Британії та до Військової допоміжної місії ЄС (EUMAM), а також надання спеціалізованого навчання в Естонії, зокрема у сферах військової медицини, кібернетики та снайперської справи - *Estonia will continue to contribute with instructors to the UK-led Operation Interflex as well as to the EU Military Assistance Mission in support of Ukraine (EUMAM). Additionally, Estonia will continue to provide specialist training... in the fields of military medicine, cyber, and sniper training in Estonia (Part II, Training.2)*   **Співпраця у сфері оборонної промисловості**   1. **Сприяння закупівлям та спільному виробництву:** Естонія працюватиме з Україною для визначення найбільш ефективних напрямків для реалізації спільного виробництва та інших партнерств в оборонній промисловості України - *Estonia will work with Ukraine to identify the most impactful areas for implementing co-production and other partnerships in Ukraine’s defence industry, including addressing critical defence materials supply chain bottlenecks (Part II, Defence Industry Cooperation.2)* 2. **Інтеграція ОПК в структури НАТО та ЄС:** Надання підтримки зусиллям України з інтеграції її оборонної промисловості в безпекові та оборонні рамки НАТО та ЄС - *Estonia will support Ukraine’s efforts to integrate its defence industry into NATO and EU security and defence frameworks." (Part II, Defence Industry Cooperation.5)*   **Відбудова та невійськова підтримка**   1. **Патронат над відбудовою Житомирщини:** Зобов'язання продовжувати підтримку відбудови України, зокрема у своєму фокусному регіоні – Житомирській області, включаючи місто Житомир - *Estonia is one of the first countries to embark on recovery and reconstruction in Ukraine and is fully committed to continuing its support to Ukraine’s reconstruction, in particular in its focus region – the Zhytomyr Oblast, including the city of Zhytomyr (Part IV, Development cooperation and reconstruction.1)* 2. **Координація кібердопомоги через "Талліннський механізм":** Підтримка надається через "Талліннський механізм", створений у 2023 році з метою координації та узгодження потреб України з можливостями донорів, щоб допомога від різних країн утворювала єдине ціле - *The support is channelled through the Tallinn Mechanism established in 2023 with the aim to coordinate and match Ukraine’s needs with the possibilities of donors (Part IV, Digital, Cyber, Tallinn Mechanism.3)*   **Підтримка реформ**   1. **Обмін досвідом реформ:** Надання підтримки Україні у реалізації її програми реформ, ділячись своїм досвідом реформ та європейської і євроатлантичної інтеграції, особливо у сферах цифрової трансформації та верховенства права - *Estonia will support Ukraine in delivering its reform agenda, sharing its experience of reforms and European and Euro-Atlantic integration, especially in the areas of digital transformation and rule of law (Part IV, Commitment to implement reforms.3)*   **Механізм реагування на майбутню агресію**   1. **Негайні консультації:** У разі майбутнього збройного нападу Росії на Україну, на запит будь-якої зі сторін, Україна та Естонія протягом 24 годин забезпечать негайний обмін інформацією та проведуть консультації - *In the event of a future Russian armed attack against Ukraine, at the request of either of the Participants, Ukraine and Estonia within 24 hours will ensure the immediate exchange of information and will consult... on measures needed to counter the aggression and appropriate next steps (Part VI.1)* 2. **Надання допомоги:** Естонія підтверджує, що за таких обставин, діючи відповідно до своїх правових та конституційних вимог, надасть Україні, у відповідних випадках, швидку та сталу політичну, економічну та військову підтримку - *Estonia affirms that in those circumstances... it would provide Ukraine, as appropriate, with swift and sustained political, economic and military support; impose economic and other costs on Russia... and consult with Ukraine on its needs as it exercises its right of self-defence (Part VI.2)* |
| 21 | [**Польща**](https://www.president.gov.ua/en/news/ugoda-pro-spivrobitnictvo-u-sferi-bezpeki-mizh-ukrayinoyu-ta-92009)  **Дата підписання:** 08.07.2024  **Строк дії:** 10 років  **Підписанти:** Прем'єр-міністр Польщі Дональд Туск і Президент України Володимир Зеленський | |  | | --- | | **1. Підтримка інституційних реформ сектору безпеки і оборони:**   * Консультації на всіх рівнях: Надання порад на стратегічному, оперативному та тактичному рівнях, з особливою увагою до демократичного нагляду, антикорупційних практик та прозорого управління ресурсами (Part III.12). * Розвиток центру НАТО-Україна (JATEC): Співпраця для гарантування подальшого розвитку Спільного аналітичного, тренувального та освітнього центру НАТО-Україна (JATEC) у Бидгощі (Part III, Road to NATO.5).   **2. Надання грантів/фінансової підтримки виробникам ОПК:**   * Інвестиції та фінансова допомога: Розгляд шляхів для залучення інвестицій та надання фінансової допомоги, за необхідності, особливо під час війни та післявоєнного відновлення (Part III, Defence industry cooperation.3). |   **Весь об'єм зобов'язань:**  **Військова та оборонна співпраця**   1. **Надання військової допомоги:** У 2024 році Польща надасть кілька значних пакетів військової допомоги та продовжить надавати потужну підтримку протягом наступного десятиліття *in 2024 Poland will provide several substantial military assistance packages and will continue with robust support within the next decade." (Part III.7)* 2. **Лідерство у "Танковій коаліції":** Польща взяла на себе провідну роль у "Коаліції спроможностей у сфері бронетехніки" в рамках Контактної групи з питань оборони України (UDCG) - *Taking into account the amount of heavy equipment donated by Poland to Ukraine and Poland’s role in creating the Western-made tanks’ coalition, Poland has taken on the lead of the Armoured Capability Coalition within the UDCG (Part III.9)* 3. **Логістичний хаб для постачання допомоги:** Польща продовжить функціонування логістичного хабу (POLLOGHUB з його повітряними, дорожніми, залізничними модулями) і рішуче налаштована зберегти свою провідну роль у забезпеченні ефективного постачання озброєнь та обладнання в Україну - *Poland will continue to operate the logistics hub (POLLOGHUB with its air, road, railway modules) and is resolved to maintain its leading role in ensuring efficient supply of armaments and equipment to Ukraine (Part III.11)* 4. **Розгляд передачі винищувачів МіГ-29:** Учасники продовжать двосторонній діалог щодо подальшої співпраці по цій авіаційній платформі та розглянуть можливість передачі ескадрильї МіГ-29 без шкоди для безпеки та операційних можливостей Повітряних Сил Польщі - *Acknowledging substantial support provided so far by Poland to the Ukrainian Air Force, including MIG-29 fighter jets, the Participants will continue in 2024 and beyond bilateral dialogue on further cooperation regarding this air platform and will consider the delivery of a squadron of MIG-29 (Part III.21)* 5. **Розвиток центру НАТО-Україна (JATEC):** Співпраця для гарантування подальшого розвитку Спільного аналітичного, тренувального та освітнього центру НАТО-Україна (JATEC) у Бидгощі, Польща - *...they will cooperate to guarantee further development of NATO-Ukraine Joint Analysis, Training and Education Centre (JATEC) in Bydgoszcz, Poland, and any additional future location (Part III, Road to NATO.5)* 6. **Масштабне навчання військ:** Продовження надання тренувань та військової освіти на території Польщі, в тому числі в рамках місії EUMAM, де Польща вже підготувала близько третини від загальної кількості навчених українців - *As a host of EU Military Assistance Mission (EUMAM) operational command CAT-C, up to date Poland has trained approximately one-third of the total 50 thousand Ukrainians trained within the EUMAM so far (Part III, Training and exercises.1)*   **Співпраця у сфері оборонної промисловості**   1. **Створення ремонтного хабу:** Вивчення подальших можливостей для розширення поточного обслуговування та ремонту військової техніки, переданої Україні - *Poland will explore further possibilities to extend ongoing servicing and repairing of the military equipment transferred by Poland, Allies and partners to the Ukrainian Armed Forces (Part III, Defence industry cooperation.5)* 2. **Сприяння локалізації виробництва:** Співпраця для створення сприятливих умов для розміщення виробництва польськими оборонними компаніями також і в Україні - *The Participants will collaborate to create an environment conducive to Polish defence companies locating production also in Ukraine (Part III, Defence industry cooperation.4)*   **Кібербезпека та невійськова підтримка**   1. **Координація кібердопомоги ("Талліннський механізм"):** Продовження виконання ролі "бек-офісу" в рамках міжнародного "Талліннського механізму", пов'язуючи потреби України у сфері кібербезпеки з відповідями партнерів - *Poland (Ministry of Digital Affairs) will continue to play the role of a “Back Office”, linking the Ukrainian needs in the cyber security domain with partners’ response (Part IV, Cybersecurity.4)* 2. **Підтримка інтеграції до ЄС та НАТО:** Підтримка процесу військової модернізації ЗСУ, спрямованої на підвищення оперативної сумісності з НАТО та адаптацію до стандартів Альянсу, а також надання консультацій на стратегічному, оперативному та тактичному рівнях - *Supporting the ongoing defence reform process in Ukraine, Poland will offer advice on strategic, operational and tactical level." (Part III.12)*   **Механізм реагування на майбутню агресію**   1. **Негайні консультації:** У разі поновлення російської агресії проти України, на запит будь-якої зі сторін, учасники проведуть консультації протягом 24 годин для визначення заходів, необхідних для протидії або стримування агресії - *In the event of renewed Russian aggression against Ukraine... at the request of either of them, the Participants will consult within 24 hours to determine measures needed to counter or deter the aggression (Part II.1)* 2. **Надання допомоги:** Польща, відповідно до своїх правових та конституційних вимог, надасть швидку та сталу допомогу, включаючи кроки з накладення політичних та економічних санкцій на Росію - *Poland, in accordance with its respective legal and constitutional requirements, will provide swift and sustained assistance, including steps to impose political and economic costs on Russia (Part II.1)* |
| 22 | [**Люксембург**](https://www.president.gov.ua/en/news/ugoda-pro-spivrobitnictvo-u-sferi-bezpeki-ta-dovgostrokovu-p-92057)  **Дата підписання:** 10.07.2024  **Строк дії:** 10 років (з можливістю продовження)  **Підписанти:** Прем'єр-міністр Люксембургу Люк Фріден і Президент України Володимир Зеленський | |  | | --- | | **1. Підтримка інституційних реформ сектору безпеки і оборони:**   * Консультації щодо реформ: Продовження надання допомоги та консультацій, на двосторонньому та багатосторонньому рівнях, у реформах та подальшому розвитку сил безпеки та оборони України (XVII.76).   **2. Надання грантів/фінансової підтримки виробникам ОПК:**   * Залучення фінансового сектору: Оцінка можливості залучення фінансових структур, що зареєстровані та адмініструються в Люксембурзі, до розвитку оборонно-промислових спроможностей (V.26). |   **Весь об'єм зобов'язань:**  **Військова та оборонна співпраця**   1. **Співлідерство у "Коаліції ІТ":** Люксембург взяв на себе роль співлідера, разом з Естонією та Україною, у "Коаліції спроможностей "ІТ"" *- The Participants recognise that Luxembourg has taken over the co-lead role with Estonia and Ukraine in the Capability Coalition “IT” (IV.17)* 2. **Підтримка у космічній та кібернетичній сферах:** Надання підтримки Україні через надання спроможностей у сферах розвідки, спостереження та рекогносцировки (ISR), в тому числі у космічній галузі, а також у кіберелектромагнітній сфері - *Luxembourg will support Ukraine through the provision of intelligence, surveillance and reconnaissance (ISR) capabilities, including in the space domain, and cyber-electromagnetic capabilities (IV.18)* 3. **Участь в інших "Коаліціях спроможностей":** Люксембург робить внесок до "Коаліції спроможностей Повітряних сил" та коаліції "Артилерія земля-земля" - *...and contributes to the “Air Force Capability” Coalition and the “ground to ground artillery” Coalition." (IV.17)* 4. **Навчання на кіберполігоні:** Надання підтримки Україні у збільшенні її тренувальних спроможностей у кіберсфері, зокрема шляхом надання доступу до тренувальних об'єктів Люксембургу, таких як кіберполігон (Cyber Range) - *Luxembourg will support Ukraine in increasing its training capabilities in the cyber domain, including by putting Luxembourg’s training facilities at the disposal of Ukraine, such as the Cyber Range (IV.20)*   **Співпраця у сфері оборонної промисловості**   1. **Залучення фінансового сектору:** Оцінка можливості залучення фінансових структур, що зареєстровані та адмініструються в Люксембурзі, до розвитку оборонно-промислових спроможностей - *The Participants will evaluate the possibility of including financial structures domiciled and administered in Luxembourg in development of defence industrial capabilities (V.26)* 2. **Інтеграція ОПК в структури НАТО та ЄС:** Розгляд варіантів сприяння інтеграції оборонної промисловості України в європейську оборонно-технологічну та промислову базу, де це можливо - *In particular, Luxembourg will consider options to promote Ukraine’s defence industry integration into the European defence technological and industrial base, where possible (V.28)*   **Відбудова та економічна співпраця**   1. **Сприяння доступу до фінансових ринків:** Сприяння доступу України до приватних фінансових компаній та установ, страхової галузі, технологічних секторів та інших сфер експертизи Люксембургу для зміцнення двосторонньої торгівлі та інвестицій - *Luxembourg will seek to facilitate access for Ukraine to Luxembourg’s private finance companies and institutions, insurance industry, technology sectors and other areas of expertise in order to strengthen bilateral trade and investment (X.47)* 2. **Підтримка через агентство розвитку:** Активне залучення свого двостороннього агентства розвитку Lux-Development для підтримки відновлення, стійкості та економічного розвитку в пріоритетних секторах, включаючи освіту та розвиток місцевого бізнесу - *Luxembourg will actively engage through its bilateral development agency Lux-Development to support recovery, resilience and economic development in Ukraine in priority sectors (X.44)*   **Підтримка реформ**   1. **Консультації щодо реформ:** Продовження надання допомоги та консультацій, на двосторонньому та багатосторонньому рівнях, у реформах та подальшому розвитку сил безпеки та оборони України, в тому числі через місії ЄС та інші міжнародні заходи - *Luxembourg will continue to assist and advise, bilaterally and multilaterally, the reforms and further development of Ukraine’s security and defence forces, including through the EU Common Security and Defence Policy (CSDP) missions and other international activities in support of Ukraine (XVII.76)*   **Механізм реагування на майбутню агресію**   1. **Негайні консультації:** У разі майбутнього збройного нападу на Україну, на запит будь-якої зі сторін, учасники проведуть консультації протягом 24 годин щодо потреб України - *In the event of a future armed attack against Ukraine, at the request of either Participant, the Participants will consult, within 24 hours bilaterally or via other channels they both deem suitable, on Ukraine’s needs..." (XVIII.77)* 2. **Надання допомоги:** Люксембург підтверджує, що за таких обставин надасть підтримку у сфері безпеки та оборони, відповідне військове обладнання, економічну допомогу, а також шукатиме згоди в ЄС для накладення санкцій на агресора - *Luxembourg affirms that in those circumstances... it would provide Ukraine with support in the field of security and defence, relevant military equipment across relevant domains within means and capabilities, economic assistance, and seek agreement in the EU to impose economic and other costs on the aggressor (XVIII.78)* |
| 23 | [**Румунія**](https://president.gov.ua/en/news/ugoda-pro-spivrobitnictvo-u-sferi-bezpeki-mizh-ukrayinoyu-ta-92117)  **Дата підписання:** 11.07.2024  **Строк дії:** 10 років  **Підписанти:** Президент Румунії Клаус Йоганніс і Президент України Володимир Зеленський | |  | | --- | | **1. Підтримка інституційних реформ сектору безпеки і оборони:**   * Сприяння реформам на шляху до ЄС та НАТО: Розширення політичної та практичної підтримки, як на двосторонньому рівні, так і в рамках ЄС та НАТО, зокрема у просуванні оборонних реформ та модернізації (Paragraph 4.4).   **2. Надання грантів/фінансової підтримки виробникам ОПК:**   * Визначення джерел фінансування: Співпраця з Україною для визначення потенційних джерел фінансування, що можуть включати інвестиції та фінансову допомогу для розвитку ОПК України (Paragraph 7.5). |   **Весь об'єм зобов'язань:**  **Військова та оборонна співпраця**   1. **Надання системи ППО Patriot:** Румунія передасть Україні систему Patriot відповідно до рішення Вищої ради національної оборони Румунії від 20 червня 2024 року - *Romania will donate to Ukraine a PATRIOT system, in accordance with the decision of the National Supreme Defence Council of Romania on 20 June 2024 (Paragraph 6.3)* 2. **Навчальний центр F-16:** Румунія, разом із партнерами, активно надаватиме можливості навчального центру F-16, розміщеного на базі румунських Збройних Сил, для підготовки українських пілотів - *Romania, together with partners, will actively provide the capabilities of the F-16 training centre (FTC) hosted by the Romanian Armed Forces to train the Ukrainian pilots as its tangible input into the Air Force Capability Coalition (Paragraph 6, Training and exercises.5)* 3. **Сприяння транзиту військової допомоги:** У рамках оборонного співробітництва, Румунія сприятиме транзиту всього необхідного обладнання через свою територію до України якомога швидше - *As part of defence cooperation, Romania will facilitate transit of all the necessary equipment through its territory to Ukraine, as swiftly as possible (Paragraph 6.4)* 4. **Участь у "Коаліціях спроможностей":** Румунія робитиме внесок до Коаліції спроможностей Повітряних сил та Морської коаліції - *Romania will support plans and governance structures for Capability Coalitions... by contributing to the Air Force Capability Coalition and Maritime Capability Coalition (Paragraph 6, Ukraine Defence Contact Group... .4)*   **Безпека в Чорноморському регіоні**   1. **Зміцнення морської безпеки:** Координація зусиль для зміцнення міжнародного співробітництва та координації у сфері морської безпеки з метою забезпечення регіональної безпеки шляхом усунення загроз та підвищення рівня безпеки в Чорноморському регіоні - *The Participants will coordinate their efforts on strengthening international cooperation and coordination in the domain of maritime security... with the aim of ensuring regional security by eliminating threats and increasing the level of maritime security in the Black Sea region (Paragraph 5.2)* 2. **Сприяння розмінуванню Чорного моря:** Співпраця з Україною для реалізації зусиль з розмінування Чорного моря, в тому числі спільна боротьба з дрейфуючими морськими мінами, в рамках, але не обмежуючись, Групи з протимінних заходів у Чорному морі (MCM Black Sea) - *Romania will cooperate with Ukraine to implement efforts on the Black Sea demining, including efforts to jointly tackle drifting sea mines, within, but not limited to, the Mine Countermeasures Task Group Black Sea (MCM Black Sea) (Paragraph 5.3)*   **Співпраця у сфері оборонної промисловості**   1. **Виявлення джерел фінансування для ОПК:** Співпраця з Україною для визначення потенційних джерел фінансування, які можуть включати інвестиції та фінансову допомогу, для розвитку оборонно-промислової бази України - *Romania will work with Ukraine to identify potential funding sources, that may include among others investments and financial assistance, for the development of Ukraine’s defence industrial base (Paragraph 7.5)*   **Підтримка реформ та євроатлантичної інтеграції**   1. **Сприяння реформам на шляху до ЄС та НАТО:** Румунія підтверджує свою відданість подальшому розширенню політичної та практичної підтримки України, як на двосторонньому рівні, так і в рамках ЄС та НАТО, зокрема у просуванні оборонних реформ та модернізації - *Romania reaffirms its commitment to further extend to Ukraine political and practical support, both bilaterally and within the EU and NATO (Paragraph 4.4)*   **Механізм реагування на майбутню агресію**   1. **Негайні консультації:** У разі поновлення російської агресії проти України або значної ескалації, на запит будь-якої зі Сторін, учасники проведуть консультації протягом 24 годин - *In the event of renewed Russian aggression against Ukraine or in the event of significant escalation, at the request of either Participant, the Participants will consult within twenty-four (24) hours (Paragraph 2.2)* 2. **Надання допомоги:** Румунія підтверджує, що за таких обставин, діючи в межах своїх можливостей та відповідно до законодавства, надасть Україні, у відповідних випадках, швидку та сталу безпекову допомогу, військове обладнання та економічну допомогу, а також шукатиме згоди в ЄС для накладення санкцій на Росію - *Romania affirms that in those circumstances... will provide Ukraine, as appropriate, with swift and sustained security assistance, military equipment across all domains, and economic assistance, to seek agreement in the EU to impose economic and other costs on Russia (Paragraph 2.3)* |
| 24 | [**Словенія**](https://www.president.gov.ua/en/news/ugoda-pro-spivrobitnictvo-u-sferi-bezpeki-ta-dovgostrokovu-p-92241)  **Дата підписання:** 18.07.2024  **Строк дії:** 10 років (з можливістю продовження)  **Підписанти:** Прем'єр-міністр Словенії Роберт Голоб і Президент України Володимир Зеленський | |  | | --- | | **1. Підтримка інституційних реформ сектору безпеки і оборони:**   * Експертна допомога на шляху до ЄС: Підтримка зусиль з інтеграції до ЄС шляхом надання експертної технічної допомоги через свої міністерства, агентства та фонди (Support to Ukraine's reform agenda... .44).   **2. Надання грантів/фінансової підтримки виробникам ОПК:**   * Виявлення джерел фінансування: Робота з Україною для визначення потенційних джерел фінансування для підтримки проєктів оборонної промисловості України (Defence Industry Cooperation.14). |   **Весь об'єм зобов'язань:**  **Військова та оборонна співпраця**   1. **Продовження військової підтримки:** Словенія надала 13 пакетів військової допомоги у 2022-2024 роках і має намір підтримувати такий самий рівень військової підтримки у 2024 році та в наступні роки - *Slovenia provided Ukraine with 13 packages of military aid in 2022, 2023 and 2024 and intends to maintain the same level of military support in 2024 and in the following years (Part I.9)* 2. **Навчання в рамках EUMAM та на двосторонній основі:** Продовження підтримки у навчанні українських військових в рамках Військової допоміжної місії ЄС (EUMAM) та надання двосторонньої підтримки у будь-якій іншій формі тренувань, що можуть бути узгоджені, включаючи програми "навчи інструктора" - *Slovenia will continue its training support to Ukraine within the framework of EUMAM and bilateral support in any other form of training that may be agreed, including train-the-trainer programmes (Part I.3)* 3. **Цивільно-військове співробітництво:** Пошук будь-яких суттєвих можливостей для реалізації цивільно-військових проєктів з цивільними спроможностями на підтримку України, з акцентом на допомозі цивільному населенню - *Recalling the significance of civil-military cooperation, Slovenia will search for any substantial opportunity to implement civil-military projects with civilian capabilities in support of Ukraine, with emphasis on assistance to civilian population (Part I.6)*   **Співпраця у сфері оборонної промисловості**   1. **Інтеграція ОПК в структури ЄС:** Сприяння інтеграції оборонної промисловості України в європейську оборонну технологічну та промислову базу (EDTIB), враховуючи можливості, що надаються Європейською оборонною промисловою стратегією (EDIS) та Програмою європейської оборонної промисловості (EDIP) - *Slovenia will promote Ukraine’s defence industry integration into the European defence technological and industrial base (EDTIB), considering also the opportunities provided by the European Defence Industrial Strategy (EDIS) and European Defence Industry Programme (EDIP) (Defence Industry Cooperation.12)* 2. **Виявлення джерел фінансування для ОПК:** Співпраця з Україною для визначення потенційних джерел фінансування для підтримки проєктів оборонної промисловості України - *Slovenia will work with Ukraine to identify potential funding sources for support of Ukraine’s defence industry projects (Defence Industry Cooperation.14)*   **Гуманітарна допомога та відбудова**   1. **Підтримка гуманітарного розмінування:** Продовження надання підтримки гуманітарному розмінуванню через словенський фонд ITF Enhancing Human Security та разом з іншими партнерами - *Slovenia aims to continue providing support for humanitarian demining through the ITF Enhanced Human Security and alongside other partners (Humanitarian Mine Action.52)* 2. **Гуманітарна допомога та підтримка відбудови:** Зобов'язання надати додаткові п'ять мільйонів євро у 2024 році на гуманітарну допомогу та відбудову в Україні, а також для програми "Зерно з України" - *In 2024 Slovenia pledged additional five million euros for humanitarian aid and reconstruction in Ukraine, as well as for the "Grain from Ukraine" programme (Humanitarian Assistance and Development Cooperation.48)*   **Підтримка реформ**   1. **Експертна допомога на шляху до ЄС:** Підтримка зусиль України з інтеграції до ЄС та прийняття стандартів ЄС шляхом надання експертної технічної допомоги через свої міністерства, асоційовані агентства, урядові установи та фонди - *Slovenia will support Ukraine's efforts to integrate into the EU and adopt EU standards and norms by extending expert technical assistance to Ukraine through its ministries, associated agencies, government offices, and foundations (Support to Ukraine's reform agenda... .44)*   **Механізм реагування на майбутню агресію**   1. **Негайні консультації:** У разі майбутнього збройного нападу Росії на Україну, на запит будь-якої зі сторін, учасники проведуть консультації протягом 24 годин для визначення відповідних подальших кроків - *In the event of future Russian armed attack against Ukraine by the Russian Federation, at the request of either Participant, the Participants will consult bilaterally or through other mutually acceptable channels within 24 hours to determine appropriate next steps (Part IV.61)* 2. **Надання допомоги:** Словенія, діючи в межах своїх можливостей та відповідно до законодавства, надасть Україні, у відповідних випадках, швидку та сталу політичну, безпекову, військову, гуманітарну та економічну допомогу, а також шукатиме згоди в ЄС для накладення санкцій на Росію - *Slovenia would provide Ukraine, as appropriate, with swift and sustained political, security, military, humanitarian and economic assistance; seek agreement in the European Union to impose economic and other costs on the Russian Federation (Part IV.62)* |
| 25 | [**Чеська Республіка**](https://www.president.gov.ua/en/news/ugoda-pro-spivrobitnictvo-u-sferi-bezpeki-ta-dovgostrokovu-p-92237)  **Дата підписання:** 18.07.2024  **Строк дії:** 10 років  **Підписанти:** Прем'єр-міністр Чеської Республіки Петр Фіала і Президент України Володимир Зеленський | |  | | --- | | **1. Підтримка інституційних реформ сектору безпеки і оборони:**   * Підтримка реформи сектору безпеки: Продовження підтримки реформи сектору безпеки в Україні, спрямованої на побудову сучасного та стійкого сектору, включаючи посилення сумісності з НАТО (II.5, Reforms).   **2. Надання грантів/фінансової підтримки виробникам ОПК:**   * Інвестиції та фінансова допомога: Робота з Україною для визначення джерел фінансування, необхідних для розвитку ОПК, що включатиме надання інвестицій та фінансової допомоги (II.5, Industry). |   **Весь об'єм зобов'язань:**  **Військова та оборонна співпраця**   1. **Ініціатива із закупівлі боєприпасів:** Чехія очолила ініціативу зі сприяння закупівлям великокаліберних боєприпасів у третіх країнах для задоволення нагальних потреб України і продовжить докладати зусиль для своєчасного та гнучкого їх покриття - *To address the urgent needs of Ukraine, the Czech Republic has led an initiative to facilitate purchases of large calibre ammunition in third countries... The Czech Republic will continue to actively pursue efforts to cover the urgent needs of Ukraine in a timely and flexible way (II.5, Resources)* 2. **Навчання військ:** Учасники поділяють амбіцію на 2024 рік та подальші роки тренувати до 4000 українських військовослужбовців щорічно, зокрема, але не виключно, в рамках Військової допоміжної місії ЄС (EUMAM) - *The Participants share the ambition for 2024 and beyond to train up to 4,000 Ukrainian soldiers annually, in particular but not exclusively within the EU Military Assistance Mission Ukraine (EUMAM) (II.5, Training)* 3. **Участь у "Коаліціях спроможностей":** Чехія приєдналася до коаліцій з артилерії, винищувачів та розмінування - *To date, the Czech Republic has joined the artillery, fighter jet and demining coalitions (II.5, Capability coalitions)* 4. **Медична допомога:** Чехія рішуче налаштована продовжувати надання медичної допомоги пораненим військовослужбовцям України та покривати пов'язані з цим витрати *The Czech Republic is determined to maintain provision of medical care to Ukraine’s wounded military personnel and cover associated expenses (II.5, Medical treatment)*   **Співпраця у сфері оборонної промисловості**   1. **Тимчасове розміщення українського виробництва:** Чехія прагнутиме забезпечити належні умови для тимчасового, часткового або повного розміщення українських промислових виробничих потужностей на своїй території у співпраці з чеською оборонною промисловістю, з довгостроковою метою переміщення їх назад в Україну - *The Czech Republic will strive to ensure adequate conditions for temporary, partial or full allocation of Ukrainian industrial production capacities on its territory... the long-term aim being the reallocation back to Ukraine once the situation permits it (II.5, Industry)* 2. **Інтеграція ОПК в структури НАТО та ЄС:** Надання підтримки зусиллям України з інтеграції її оборонної промисловості в оборонні та безпекові рамки НАТО та ЄС - *The Czech Republic will support Ukraine’s effort to integrate its defence industry into NATO and the EU defence and security frameworks (II.5, Industry)*   **Відбудова та невійськова підтримка**   1. **Патронат над відбудовою Дніпропетровщини:** Визнання Дніпропетровської області як регіону особливого інтересу та врахування цього при реалізації економічного співробітництва, а також інших заходів з відбудови України - *The Czech Republic recognises the Dnipropetrovsk Oblast as a region of special interest and will take this into account in realisation of economic cooperation, as well as other measures for the reconstruction of Ukraine (III, Economic cooperation.2)* 2. **Створення дипломатичної місії в Дніпрі:** З метою посилення пріоритетної співпраці з Дніпропетровською областю, Чеська Республіка вживатиме заходів для створення дипломатичної місії в місті Дніпро - *In the interest of strengthening priority cooperation with the Dnipropetrovsk Oblast, the Czech Republic will take steps to establish a diplomatic mission in the city of Dnipro (VII, Bilateral relations.5)*   **Підтримка реформ**   1. **Підтримка реформи сектору безпеки:** Продовження підтримки реформи сектору безпеки в Україні, спрямованої на побудову сучасного та стійкого сектору безпеки і оборони, включаючи посилення оперативної сумісності та стандартизації з НАТО - *The Czech Republic will carry on its support to Security Sector Reform in Ukraine aiming at building a modern and resilient security and defence sector, including enhancing interoperability and standardisation with NATO (II.5, Reforms)*   **Механізм реагування на майбутню агресію**   1. **Негайні консультації:** У разі майбутнього збройного нападу Росії на Україну, на запит будь-якої зі сторін, учасники проведуть консультації протягом 24 годин, двосторонньо або через інші відповідні канали, для визначення подальших кроків - *In the event of future Russian armed attack against Ukraine, at the request of either of the Participants, the Participants will consult within 24 hours, bilaterally or via other channels they both deem suitable, in order to determine appropriate next steps (VI.1)* 2. **Надання допомоги:** Чехія підтверджує, що за таких обставин, діючи відповідно до своїх правових та конституційних вимог, надасть Україні швидку та сталу безпекову допомогу, сучасне військове обладнання та економічну допомогу, а також шукатиме згоди в ЄС для накладення санкцій на Росію - *The Czech Republic affirms that in those circumstances... it would provide Ukraine with swift and sustained security assistance, modern military equipment, and economic assistance, seek agreement in the EU to impose economic and other costs on Russia (VI.2)* |
| 26 | [**Ірландія**](https://www.president.gov.ua/en/news/ugoda-pro-pidtrimku-ukrayini-ta-spivrobitnictvo-mizh-ukrayin-93005)  **Дата підписання:** 04.09.2024  **Строк дії:** 10 років  **Підписанти:** Президент України Володимир Зеленський і Прем'єр-міністр (Taoiseach) Ірландії Саймон Гарріс | |  | | --- | | **1. Підтримка інституційних реформ сектору безпеки і оборони:**   * Підтримка реформи сектору цивільної безпеки: Продовження підтримки України у реформуванні сектору цивільної безпеки, правоохоронних органів та верховенства права через місію EUAM (IV.29).   **2. Надання грантів/фінансової підтримки виробникам ОПК:**   * Не виявлено |   **Весь об'єм зобов'язань:**  **Нелетальна військова та гуманітарна підтримка**   1. **Надання нелетальної військової підтримки:** У 2024 році Ірландія зобов'язалася надати ще 128 мільйонів євро на нелетальну військову підтримку України. Загальна сума гуманітарної, стабілізаційної та нелетальної військової допомоги з лютого 2022 року становить приблизно 380 мільйонів євро - *In 2024 Ireland has committed a further €128 million in non-lethal military support to Ukraine." (IV.18) Since February 2022, Ireland has committed approximately €380 million in humanitarian, stabilisation and non-lethal military assistance to Ukraine (II.6)* 2. **Підтримка через Європейський фонд миру (EPF):** Військова підтримка України з боку Ірландії через Європейський фонд миру продовжуватиме фокусуватися на нелетальному обладнанні - *Ireland’s military support to Ukraine through the European Peace Facility will continue to focus on non-lethal equipment, as outlined in its Programme for Government commitments in respect of the EPF (IV.19)* 3. **Навчання в рамках EUMAM:** Продовження надання підтримки у навчанні українських Сил оборони через Військову допоміжну місію ЄС (EU*MAM), що є основним механізмом для нелетальної військової підтримки з боку Ірландії - Ireland will continue its training support aimed at addressing the needs expressed by Ukraine in the framework of the European Union Military Assistance Mission in support of Ukraine (EUMAM). This framework provides the principal mechanism for Ireland’s continuing non-lethal military support to Ukraine (IV.21)* 4. **Підтримка розмінування:** Членство в коаліції спроможностей з розмінування під керівництвом Литви та Ісландії, а також вивчення можливості надання фінансування через EPF для підтримки розмінування - *Membership of the Lithuanian and Icelandic-led demining capability coalition under the Ukraine Defence Contact Group (IV.24) Ireland is committed to supporting the mine clearance of the territory of Ukraine and will continue to explore the provision of funding under the European Peace Facility to support demining (IV.25)* 5. **Гуманітарна та стабілізаційна підтримка:** Зобов'язання надати щонайменше 40 мільйонів євро на гуманітарну та стабілізаційну підтримку України у 2024 році - *In 2024, Ireland has committed at least €40 million in humanitarian and stabilisation support to Ukraine, includin*g for humanitarian, reconstruction, macro-economic and reform programmes in Ukraine (V.34)   **Підтримка реформ та євроатлантичної інтеграції**   1. **Підтримка на шляху до ЄС:** Ірландія, у співпраці з ЄС та його державами-членами, продовжить підтримувати Україну в її реформах та на шляху до вступу - *Ireland, in cooperation with the EU and its Member States, will continue to support Ukraine in its reforms and accession path (III.10)* 2. **Обмін досвідом вступу до ЄС:** Готовність надавати подальші поради та допомогу Україні, спираючись на досвід власного процесу вступу та членства в Європейському Союзі - Ireland stands ready to provide further advice and assistance to Ukraine, drawing on the experience of its own accession process and membership of the European Union, as Ukraine progresses along its EU path (VI.39)   **Механізм реагування на майбутню агресію**   1. **Негайні консультації:** У разі майбутніх збройних нападів Росії на Україну або значної ескалації поточної агресії, на запит будь-якого з Учасників, консультації будуть проведені протягом 24 годин - *In the event of future Russian armed attacks against Ukraine or the significant escalation of the ongoing aggression, the Participants, at the request of either of the Participants, will consult within 24 hours, bilaterally or via other channels they both deem appropriate, in order to determine appropriate next steps (X.52)* |
| 27 | [**Албанія**](https://www.president.gov.ua/en/news/ugoda-pro-dovgostrokove-spivrobitnictvo-ta-pidtrimku-mizh-uk-95573)  **Дата підписання:** 21.01.2025  **Строк дії:** 10 років (з можливістю продовження)  **Підписанти:** Прем'єр-міністр Албанії Еді Рама і Президент України Володимир Зеленський | |  | | --- | | **1. Підтримка інституційних реформ сектору безпеки і оборони:**   * Цивільно-військове співробітництво: Пошук можливостей для реалізації цивільно-військових проєктів з цивільними спроможностями на підтримку України (Part I.6).   **2. Надання грантів/фінансової підтримки виробникам ОПК:**   * Виявлення джерел фінансування: Робота з Україною для визначення потенційних джерел фінансування для підтримки проєктів оборонної промисловості України (Defence Industry Cooperation.17). |   **Весь об'єм зобов'язань:**  **Військова та оборонна співпраця**   1. **Внесок у "Коаліцію винищувачів":** Здійснення внеску до коаліції винищувачів шляхом надання навчання з англійської мови для українських пілотів та техніків - *Albania will make its contribution to the fighter jet coalition by providing English language training for Ukrainian pilots and technicians (Part I.12)* 2. **Продовження військової підтримки:** Продовження підтримки України на тому ж рівні, що й у 2022-2024 роках, з урахуванням нагальних потреб України та можливостей Албанії - *Albania has made important military contributions to Ukraine, both bilaterally and via multilateral forums, and will continue to support Ukraine in the same way as in 2022-2024 (Part I.8)* 3. **Підтримка модернізації Сил оборони:** Участь на двосторонньому та багатосторонньому рівнях у міжнародних зусиллях з підтримки модернізації Сил оборони України для забезпечення їх більшої сумісності з НАТО - *Albania supports Ukraine’s Future Force Concept and will continue to take part, bilaterally, multilaterally and with partners... in the international endeavour to support the modernization of the Defence Forces of Ukraine (Part I.1)* 4. **Цивільно-військове співробітництво:** Пошук будь-яких суттєвих можливостей для реалізації цивільно-військових проєктів з цивільними спроможностями на підтримку України, з акцентом на допомозі цивільному населенню - *Recalling the significance of civil-military cooperation, Albania will search for any substantial opportunity to implement civil-military projects with civilian capabilities in support of Ukraine, with emphasis on assistance to the civilian population (Part I.6)*   **Співпраця у сфері оборонної промисловості**   1. **Виявлення можливостей для спільних проєктів:** Виявлення можливостей для тіснішого партнерства та співпраці в оборонній промисловості, спільного оборонного виробництва, в тому числі з локалізацією в Україні - *The Participants will identify opportunities for closer defence industrial partnerships and cooperation, joint defence production, including with localization in Ukraine, aimed at mutual commercial and political benefit (Defence Industry Cooperation.16)*   **Відбудова та невійськова підтримка**   1. **Патронат над відбудовою Харкова:** Визнання Харкова містом особливого інтересу в рамках побратимських відносин між Тираною та Харковом, та пріоритезація підтримки його відновлення та відбудови - *Albania recognises Kharkiv as a city of special interest within the framework of twinning relations between Tirana and Kharkiv, and will prioritize its support for the recovery and reconstruction of Ukraine (Recovery, Reconstruction, Sustainable Development.64)* 2. Проєкт "Балканський квартал": Вжиття всіх необхідних заходів для практичної реалізації проєкту будівництва "Балканського кварталу" - *Albania will take all necessary measures for the practical implementation of the Balkan quarter construction project (Recovery, Reconstruction, Sustainable Development.63)* 3. **Посилення дипломатичної присутності:** Посилення своєї дипломатичної присутності в Україні для сприяння глибшим та регулярнішим контактам - *Albania will enhance its diplomatic representation in Ukraine to provide comprehensive insights into Ukraine’s needs for support (Enhanced Diplomatic Representation.53)*   **Підтримка реформ**   1. **Взаємна підтримка на шляху до ЄС:** Україна та Албанія, у співпраці з ЄС та його державами-членами, продовжуватимуть підтримувати одна одну на шляху до вступу та надаватимуть взаємну експертну технічну допомогу - *Ukraine and Albania, in cooperation with the EU and its Member States, will continue to support each other in their accession path (Support to Participants’ Reform Agenda... .46), Ukraine and Albania will support each other's efforts to integrate into the EU and adopt EU standards and norms by extending expert technical assistance to each other (Support to Participants’ Reform Agenda... .48)*   **Механізм реагування на майбутню агресію**   1. **Негайні консультації:** У разі майбутнього збройного нападу Росії на Україну або значної ескалації, на запит будь-якої зі сторін, учасники проведуть консультації протягом 24 годин для визначення відповідних подальших кроків - *In the event of future Russian armed attack against Ukraine or in the event of significant escalation of the current aggression, at the request of either Participant, the Participants will consult bilaterally or through other mutually acceptable channels within 24 hours to determine appropriate next steps (Part IV.69)* 2. **Надання допомоги:** Албанія, діючи в межах своїх можливостей та відповідно до законодавства, надасть Україні, у відповідних випадках, швидку та сталу політичну, безпекову та оборонну, гуманітарну та економічну допомогу - *Albania would provide Ukraine, as appropriate, with swift and sustained political, security and defence, humanitarian and economic assistance; support agreement with international partners to impose economic and other costs on the Russian Federation (Part IV.70)* |
|  | Греція  підписано 17 жовтня 2024 року | *Повний офіційний текст цієї угоди не був опублікований* |
|  | [**Хорватія**](https://www.president.gov.ua/en/news/ugoda-pro-dovgostrokove-spivrobitnictvo-ta-pidtrimku-mizh-uk-93733)  **Дата підписання:** 09.10.2024  **Строк дії:** 10 років  **Підписанти:** Прем'єр-міністр Хорватії Андрей Пленкович і Президент України Володимир Зеленський | |  | | --- | | **1. Підтримка інституційних реформ сектору безпеки і оборони:**   * Обмін досвідом вступу до ЄС: Продовження підтримки України на двосторонньому рівні на її шляху до членства в ЄС шляхом обміну власним досвідом та ноу-хау періоду вступу (II). * Обмін досвідом розслідування воєнних злочинів: Продовження обміну досвідом, пов'язаним із переслідуванням воєнних злочинів, зокрема через семінари (III).   **2. Надання грантів/фінансової підтримки виробникам ОПК:**   * Не виявлено |   **Весь об'єм зобов'язань:**  **Військова та гуманітарна співпраця**   1. **Надання військової допомоги:** Хорватія продовжить надавати військову допомогу, спираючись на 11 пакетів, вже ухвалених з початку повномасштабного вторгнення - *Croatia will continue providing military assistance, building on 11 packages of military assistance already adopted since the beginning of Russia's aggression (II)* 2. **Досвід у розмінуванні:** Хорватія продовжить надавати обладнання, експертизу, обмін досвідом, навчання та фінансову підтримку для розмінування в Україні, спираючись на результати Міжнародної донорської конференції з гуманітарного розмінування, що відбулася в Загребі - *Croatia will continue to provide equipment, expertise, share of experience, training and financial support to demining in Ukraine (III)* 3. **Реабілітація та догляд за ветеранами:** Хорватія надаватиме реабілітацію для українських жертв російської агресії, включаючи найбільш вразливі групи ветеранів та постраждалих від війни дітей - *Croatia also provides, and it will continue to do so, the rehabilitation for the Ukrainian victims of the Russian aggression, including the most vulnerable veteran populations and war affected children (III)* 4. **Навчання дітей мінній безпеці:** Продовження програми, в рамках якої вже понад 500 українських дітей з постраждалих від війни регіонів провели канікули в Хорватії та отримали цінну освіту з мінної безпеки - *Already more than 500 Ukrainian children from war-affected areas spent their summer and winter holidays in Croatia and received valuable education about mine safety. This endeavour will continue (III)*   **Політична співпраця та відповідальність**   1. **Досвід мирної реінтеграції:** Хорватія готова продовжувати ділитися з Україною власним досвідом успішної мирної реінтеграції Східної Славонії, Барані та Західного Срему, що може слугувати цінною моделлю - *Croatia’s successful peaceful reintegration of Eastern Slavonia, Baranja and Western Sirmium could serve as a valuable model to draw experiences from. Croatia stands ready to continue sharing its own expertise with Ukraine in this area (II)* 2. **Розслідування воєнних злочинів:** Хорватія продовжить ділитися з Україною своїм досвідом, пов'язаним із переслідуванням воєнних злочинів, зокрема через семінари з розслідування та переслідування воєнних злочинів - *Croatia will continue sharing its expertise related to the prosecution of war crimes regularly with Ukraine, including through Workshops on War Crimes Investigation and Prosecution (III)*   **Співпраця у сфері оборонної промисловості**   1. **Сприяння спільним проєктам:** Учасники визначатимуть можливості для спільного оборонного виробництва, включаючи можливості спільних проєктів з локалізацією в Україні, з метою просування спільних економічних інтересів та зміцнення стратегічних зв'язків - *To that end, the Participants will identify opportunities for joint defence production, including possibilities of joint projects with localisation in Ukraine, with the goal of advancing shared economic interests and strengthening strategic ties (II)*   **Підтримка на шляху до ЄС та НАТО**   1. **Обмін досвідом вступу до ЄС:** Продовження підтримки України на двосторонньому рівні на її шляху до членства в ЄС шляхом обміну власним досвідом та ноу-хау періоду вступу - *Croatia will continue to support Ukraine bilaterally on this path, by sharing its own experience and know-how from its accession period (II)* 2. **Підтримка інтеграції до НАТО:** Продовження підтримки незворотного шляху України до повноправного членства в НАТО, в тому числі через посилення військової сумісності між НАТО та Україною та все тісніше політичне узгодження - *Croatia, as a NATO Member, will continue to support Ukraine’s irreversible path to full NATO membership, including through increased NATO-Ukraine defence and military interoperability and ever-closer political alignment (II)* |